

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam. 264. szám.
1937. november 21 vasárnap.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

Gazdasági békedíjat

Az angol alsóházban történt. Neville Chamberlain, a kimért és megfontolt konzervatív politikusnak ez a prototipusa, Nagybritánia miniszterelnöke szólásra emelkedett és a következőket mondotta:

— Örömmel jelentem be, hogy azok a tárgyalások, amelyek eddig informatív jelleggel és nem hivatalos módon annak érdekében folytak, hogy alapot teremtsenek egy, Nagybritánia és az Egyesült Államok közötti kereskedelmi egyezmény megkötéséhez, olyan ponthoz érkeztek el, hogy most már mindkét állam hivatalosan nyilvánosságra hozhatja azt a tervét, hogy angol-amerikai kereskedelmi egyezmény megkötésén fáradozik.

A kereskedelmi szerződések általában a szürke, száraz események közé tartoznak és most mégis az történt, hogy az angol alsóház tagjai határozottan érezték: annak a mondatnak, amely most az angol miniszterelnök száját elhagyta, történelmi jelentősége van, az alsóház ismét történelmi pillanatot élt át, valami elkezdődött, aminek jelentős folytatása lesz.

Másnap pedig az európai sajtó, amely a kereskedelmi szerződésekkel általában az eldugott közgazdasági rovatban foglalkozik, első oldalon közölte Chamberlain bejelentését és az angol-amerikai kereskedelmi tárgyalások hírét.

Mi volt az, ami ezeknek a tárgyalásoknak történelmi jelleget kölcsönöz és miért figyelt fel erre a hirre nemcsak a gazdasági élet, hanem politika és sajtó egyaránt?

A magyarázatot a kommentároknak találjuk meg, amelyeket Chamberlain bejelentéséhez a nagy világlapok fűztek. Ezek a kommentárok pedig azt mondják, hogy az említett kereskedelmi tárgyalások nemcsak gazdasági, hanem politikai együttműködés kezdetét is jelentik Anglia és az Egyesült Államok között.

Valami tehát történt, amire a világ felfigyelt. Ez a valami pedig az, hogy a sorrend megváltozott. Nem politikai jellegű szerződés előkészítése végett ültek össze hermetikusan elzárt falak között a diplomaták, hogy aztán a megkötendő „véd- és dac-szövetséget”, amelynek elsősorban politikai színezete van, egy vézna és életképtelen, összetakolt, gazdasági potegyezménnyel megtoldják, hanem gazdasági szakembereket ültettek le a tárgyaló asztalhoz, a gazdasági ellentétek és a közgazdasági érdekek megvitatása végett, mert az a meggyőződésük, hogy a helyesen felépített gazdasági együttműködés, a gazdasági érdekek azonossá tétele maga után vonja természetesen a politikai megbékélést is.

És, hogy ez a feltevés helyes, ezt bizonyítja az az általános vélemény, hogy Anglia és az Egyesült Államoknak ez a lépése egyben a közös politikai arcvonal kiépítését, a két állam közötti teljes harmonia megteremtését jelenti.

Szinte egyidejűleg azzal, hogy Neville Chamberlain történelmi kijelentése elhangzott, még két angol politikus került az érdeklődés homlokterébe. Az egyik javíthatatlan idealista, aki aktív belpolitikától egy ideje visszavonult, RUP. néven békevilágszerveze-

Karácsony nagyhetében zajlanak le az országos választások

Mindenütt az országban letették már az első, képviselőjelölő listákat. —
Az Országos Magyar Párt állítólag csak a Ciucea-csucsai paktum alapján köt paktumot

A nemzeti-parasztpárt felhívása

A Monitorul Oficial mai számában királyi dekrétum jelent meg a parlament feloszlatásáról, valamint a választások kúrasáról. A dekrétum értelmében a képviselőválasztásokat december 20-án, a szenátori választásokat december 22-én, míg a megyei tanácsok szenátorainak megválasztását december 28-án, a szakkamarák szenátorainak választását pedig december 30-án tartják meg.

A legelső listavezetők

Bucurestiből jelentik: A választások kiírása alkalmából az igazságügyi palotába elküldötték a különböző pártok delegátusait a választási listák elhelyezése céljából. Néhány órával a vonatkozó Monitorul Oficial megjelenése előtt a hatóságok megfelelő intézkedéseket fogantatosítottak, hogy az ilyen alkalmakkor szokásos esetleges összetűzéseket megelőzzék. Az igazságügyi palotát sűrű csendőrkordommal vették körül, ugyancsak nagytömegű rendőri készütséget vezényeltek ki. A palota belsejében is megtették a szükséges intézkedéseket és az egyes tagozatok bejárataihoz erős csendőri készütségeket helyeztek el.

Az óvintézkedések ellenére mégis összetűzésre került egy izben a sor, a Totul pentru Tara párt és a nemzeti parasztpárt kiküldöttei között. A verekedés során a nemzeti parasztpárt egyik delegátusa megsérült és a mentők elszállították.

Déli 2 óráig a következő listákat helyezték el: a nemzeti liberális párt listáját Tatarescu miniszterelnökkel az élen, a Totul pentru Tara párt Ciucea mérnök listavezetővel, a Georgista párt Bratianu Gheorgheval az élen, a nemzeti parasztpárt, amelyen Lupu dr. a listavezető, a nemzeti keresztény párt Gogával az élen.

tet tömörített egybe, amely a legkülönbözőbb világnézetű embereket hozta egy táborba és, amely zászlajára egyetlen szót tűzött: Béke! Ez a javíthatatlan idealista, Lord Róbert Cecil megkapta a Nöbel békedíjat.

A másik angol politikus, akit említettünk, Halifax főpecsétőr, aki „magánemberként” ellátogatott Berchtesgadenbe, hogy ott ugyanacsak magánaton tudomást szerezzen arról, hogy mi az, amit a mai Németország kíván, mi az, aminek ellenében Németország hajlandó lenne fenntartás nélkül közreműködni egy békés európai légkör kialakulása érdekében.

A cél, amelyért Halifax Németországba utazott, ugyanaz, amiért a Nöbeldíjas Lord Róbert Cecil, küzd: a béke. A tárgyalások során azonban ismételen is olyan kérdések merültek fel, amelyek az angol-amerikai egyezmény elgondolásaihoz vezetnek vissza: nyersanyagok, piacok, tehát a gazdasági jellegű kérdések.

Ezek a kérdések azonban nemcsak a tárgyalóterem négy fala között merednek azok elé, akik megoldást keresnek a ma problémáira és mindenekelőtt a népek közötti békés együttélést akarják biztosítani. Ott voltak ezek a megoldatlan gazdasági kérdések az olasz-abesszin háború kirobbanásakor, ott vannak a japán-kinai viszály mögött, sőt annak előterében és jelen vannak akkor is, amikor a gyapotban gazdag Brazília, amely termékeire jobb piacokat és jobb eladási feltételeket vár, kikiáltja a fasiszta diktatúrát és hozzáidomul a Berlin-Róma tengelyhez, vagyis politikát csinál.

Ott vannak ezek a megoldatlan gazdasági problémák, a hiba talán csak az, hogy akkor kezdenek róluk behatóbban és komo-

lyabban beszélni, amikor a közgazdasági rovat mélyéről véres szenzációkként az első oldalra robbannak. Ott vannak az annyi bonyodalmat okozott vám-elszigetelések, a devizakorlátozások, a nyersanyagok elosztása körüli nézeteltérések, a víziutak felhasználása körüli zavarok, a piacok felosztása miatt keletkezett ellentétek, ott van a nemzetközi kapcsolatokban a megoldásra váró egyszerű kérdés: miből élünk, miből termelünk, hol helyezük el termékeinket.

A kérdőjel, amely állandóan azzal fenyeget, hogy felkiáltójellé válik.

A Nobel-bizottság a békedíj odaitéléséről — nyilván alapos megfontolások után — az elmúlt napokban döntött. A díjat odaitették, a probléma, a béke fenntartásának megszervezésének problémája azonban változatlanul megmaradt és fennmarad, veszélyeket jelent mindaddig, amíg azokat a gazdasági jellegű kérdéseket, amelyek a nemzetközi együttélés fölött Damokles kardjaként függenek, legalább részben meg nem oldják.

A Nobel békedíj kiírása és odaitélése indokolt volt. De legalább ugyanolyan indokolt lenne a gazdasági békedíj kiírásának, mert a gazdasági béke, a gazdasági együttműködés, a gazdasági érdekek összehangolása lenne az az alap, amelyen az általános béke szilárdan felépülhetne.

Ennek felismerésére mutat az a bejelentés, amelyet Neville Chamberlain, az angol birodalom miniszterelnöke az alsóházban tett. Mert az a helyes békepolitika, amikor a tárgyalások alapját gyapot, szén, vas és szalonna, a nyersanyag ezer fajtája képezi és nem pedig az, amelynek eredményeképpen nyersanyaggá az emberi vér válik, a háború nyersanyagává. (M. T.)



Sápadt a kicsi!

— Ha nem akar tejet inni, megpróbálhatjuk a kávét. Ezt a gyermekek szívesen isszák, kivált ha illatos jóízű Kathreiner-ből és Valódi Franck-ből van készítve. A tejeskávé azonkívül egészséges is. És hogy a jó, tápláló Kathreiner-ből készült kávé annyira olcsó is, az sem hátrány!

Franasovici Richard belügyminiszter, ma több politikai megbeszélést tartott a választásokkal kapcsolatban, közöttük Madgearu Virgil nemzeti parasztpárti vezérrel. Franasovici megnyugtatta a nemzeti parasztpárti vezetőket, hogy a kormány kívánsága a választások szabad lefolytatása és hogy a kormány a legmesszebbmenő intézkedéseket megteszi a rend és a propaganda gyakorlási szabadsága érdekében. Később a belügyminiszter Brandsch

Hanz Otto Roth, Kreuter és Petre Papacostea politikusokat fogadta.

A Magyar Párt nem paktál

A Rador jelenti fenntartással azt a hírt, hogy Bethlen György állítólag kijelentette azt, hogy semmiféle választási paktum tárgyalásába a magyar párt nem bocsátkozik, kizárólag a Ciucea-csucsai paktum értelmében, ame-

Legujabb női félikabátok, bundák
bőr reflikülök, nagyválasztékban

Mercur-tag **LYONE**
áruházban, Neuman-palota

lyet, — mint ismeretes, — Goga Octaviannal létesítettek annakidején.

Az Averescu-féle néppárt, Bratianu Gheorghe pártja, továbbá az Argetoianu féle agrárpárt között tárgyalások indultak meg egy választási megegyezés létesítése érdekében. Argetoianu egyébként ma meglátogatta Mihailachet a nemzeti parasztpárt vezérét. Az Adeverul jelentése szerint már napok óta rendkívül előrehaladott tárgyalásokat folytatnak az ellenzéki pártok választási egyezmény létesítése érdekében. A választási egyezményt tárgyaló pártok között nincsen a nemzeti kereszténypárt.

Kispártok közeledése

Jean Th. Florescu, Romania madridi meghatalmazott volt miniszter ma Rómából a fővárosba érkezett. A volt meghatalmazott miniszter összehívta a liberális demokrata párt intéző bizottságát, hogy a politikai helyzetet megvizsgálják. Bratianu Gheorghe a georgista liberális párt vezére a választások során a fővárosi,

Consum könyv el **ADAM** posztóáruházában **férfiszövet**
6 havi **szükségletét**
hitelre **szerezheti be**
(v. Boius palota)

Különös biztosító

Irtó: Stella Adorján

A szobalány kikukucskált az ajtóresen. — Kit tetszik keresni?

Jól öltözött, rokonszenves kisejű fiatalember kért bebocsátást.

— Jelentsen be a nagyságos asszonynak. Bálnai.

A lány egy pillanatig habozott, a rendetlen lakori házalókra.

kásra gondolt, a felszedett szőnyegekre és a gyakori házalókra.

— A nagyságos asszony a kádban ül.

— Megvárom.

Olyan határozottan beszélt a jövevény, hogy nem lehetett ellentállani. Beengedte az előszobába, majd hosszú vitát kezdett az urnőjével. Lenke, amikor megtudta, hogy elegáns, jóképű fiatal ember keresi, egy kicsit megszépítette magát és a hallban fogadta a váratlan vendéget.

— Bálnai, — mutatkozott be az ifju még egyszer és udvariasan meghajolt.

— Örvendek. Miről van szó?

— Öt percet kérek nagyságos asszonyomtól. Ujfajta biztosítási üzletet ajánlok.

Lenke arca elborult. Ismét beugrott egy biztosítási ügynek. Már éppen azt akarta mondani, hogy látogasson el a férje irodájába, amikor az idegen közbevágott.

— Ne tessék a kedves férjéhez utasítani, mert ez az ügy elsősorban nagyságos asszonyomra tartozik. Szenzációs dologról van szó, méltóztassék meghallgatni. Nem arra kérem, hogy az életét biztosítsa, avagy jég ellen biztosítsa ezt az ujlipótvárosi négy szoba lallos lakást. Egészen ufajta üzletágot találtam ki, könyörgöm, hallgasson meg.

Lenke arra gondolt, hogy a fodrászt már ugyis lekéste, inkább délután megy el fésültetni, hadd mondja el, mit akar ez a rokonszenves biztosítási alkalmazott.

— Tessék kérem, hallgatom.

— Nagyságos asszony jól tudja, hogy Amerikában fantasztikus területeken fogadnak el biztosítást. Eppen úgy lehet biztosítani a majálist eső ellen, mint ahogy a népszerű filmsztár pályadíjat

nyert lábacskáját biztosítotják ludtalp esetre...

— Kérem, kérem...

— Azonnal áttérek a tárgyra és akkor nagyságos asszonyom látni fogja, hogy ajánlatom önt érdekli, nem pedig kedves férjét... Én kérem, jobb napokat látott, gazdag családból származó aranyifju voltam, aki tönkremenésünk miatt választottam az üzletszerzői pályát és új hivatásom alatt jutott eszembe ez a praktikus dolog, amelyet leszek bátor előterjeszteni.

Lenke türelmetlenkedni kezdett. A végén fagyar remekírókat fűg ajánlani az ifju, vagy lexikont, hogy biztosítson műveltség ellen? A fiatalember rendületlenül folytatta:

— Feltaláltam, nagyságos asszonyom, a vendégek elleni biztosítást.

— Hát az mi a csuda?

— Ilyen elegáns pesti lakásban mi csinálja a kárt? A jég, a tűz, a betörők? Hányszor volt itt betörő, mióta itt tetszenek lakni? Ugyebár egyetlen egyszer sem! Ellenben vendég! Fogadni mennek, hogy hetenként legalább kétszer van vendéjárs.

Az asszony sóhajtott.

— Sajnos, néha mindennap!

— Na látja, nagyságos asszonyom, tehát nem jöttem hiába.

Kipakkolt. Kötvényblankettákat helyezett maga elé.

— A vendégek sokkal több kárt csinálnak egy pesti lakásban, mint az összes elemi csapások, tehát jég, tűzvész, forradalom és betörés együttvéve. Rombolásukat csak a sáskajáráshoz lehetne hasonlítani. De ki hallott már olyat, hogy a sáska lelépte a csillárt? Senki! Ellenben gyakran előfordul, hogy a vendég összetöri a meissen szervis legértékesebb darabját!

— Bizony!

— De ez még semmi! A vendég kiönti a vörösbort az abroszra, sáros lábával tönkreteszi a parkettát, szivarjával kiégeti a függönyt, zsebrevágja a brtdzs-írásra kölcsönadott elegáns ceruzát, felhívja telefonon Oradean-Nagyváradon lakó bácsiját, megkarcolja az asztal csiszolt üveglapját és leszakítja az előszoba-fogast. Ki fogja ezeket a károkat nagyságos asszonyomnak megfizetni?

A szónoki kérdésre Lenke nem tudott válaszolni. Magában igazat adott ennek a hadaró fiatal

embernek, aki tovább beszélt az új biztosítási ágról.

— No, de még ezután jönnek az eszmei károk! X. Y. ur az utolsó pillanatban lemond, amikor már számítottak rá és megrendelték a partét. Z. nagyságos azt híreszteli a házról, hogy rossz volt a vacsora! Mind ezek a károk ellen előnyösen biztosít a „Securitas” biztosító kft., amelynek szerény képviselője és az új biztosítási rendszer feltalálója áll ön előtt.

— És mik a feltételek? — kérdezte az asszony.

— Ön fizet bizonyos összeget minden vendég után, viszont mi garantáljuk a kár megtérítését.

— Hogy történik a lebonyolítás?

— Egyszerűen. A vacsora után be tetszik jelenteni, mit törték össze a vendégek, mennyit telefonáltak, mit öntöttek le. Kárbecslőnk megállapítja ebből az elszívott veszteséget.

— A kárbecslő minden vendég után kijön?

A fiatalember szerényen maselygott.

— Nem, kérem. Kárbecslőnk már a vacsorán jelen van szigorú inkognitóban, hogy ellenőrizze és lehetőleg megelőzze a kárt. Finom uriember, elegáns szmokingja és jó modora van, kitünően bírdszel...

Még egyszer meghajolt:

— Névem Bálnai. Magam vagyok a cég kárbecslője. Tetszik tudni, ha nem is jár nagy jóvedelemmel ez a mellékfoglalkozás, de az embernek a kosztia biztosítva van...

CORSO Ma, 3 órakor mérsékelt árakkal
5, 1/43 és 1/410 órakor
1000000 helyarákkal

A lázadó fogoly

Amerikai a trékelő, amely a világviszonyok között a legnagyobb és a legújabb a maga eredeti valóságában

Victor Mc. Laglen és Peter Lorre
csodás alakítása

1/2 órakor aramszemet miatt előadást
nem tartunk

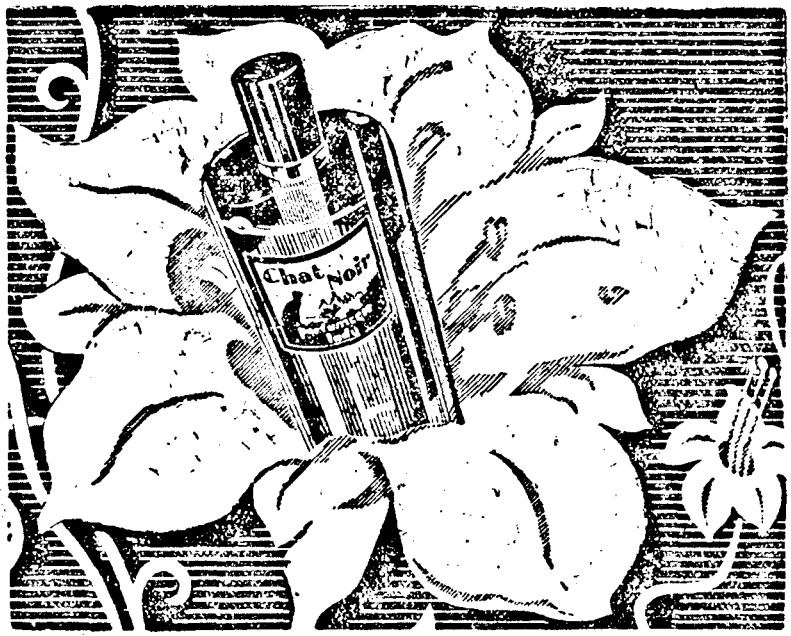
Jön a bécsi csódagyermekek **TRAUDE STARK** első világhírnépe: **CORSO**

A kis makrancos

partnerei: Carl Ludwig DIEHL, Olga TSHECHOWA, Paul HORBIGER, Maria ANDERGAST

Csodás, tökéletes kreációk. Légies illatuk valóságos bódulat...

A Lady gyár — egy mintavállalat, amely méltóan vetekedik a Nyugat hasonló nagy vállalataival — a gyártmányok sorozatát állította elő, amelyek azonnal és véglegesen a „márka-cikkek” sorába kerültek. Ez a siker nem egyszerű véletlen, vagy szerencse dolga. A Lady gyár nagy laboratóriumokban szorgalmasan dolgoznak, szeretettel



és kitartással, és minden erőfeszítésnek egyetlen célja van: a vevők teljes megelégedettsége.

Az elért eredmények felülmúltak minden várakozást. Ma a Lady gyártmányok a legerjedtebbek. Népszerűségük és az irántuk megnyilvánuló bizalom az ezen mintavállalat vezetői és munkatársai erőfeszítésének és munkájának a koronája.

A Lady gyártmányok felsőbbbsége vitán felül!

Iasi-i, Ilfov-i és Dâmbovița-i választási listákon fog szerepelni listavezetőként.

Miután Tatarescu miniszterelnök könnyebben meghült, minden kihallgatást felfüggesztett és a mai naptól kezdve 10 napig megszüntette kihallgatásokat Franasovici belügyminiszter is.

Hivatalos helyről jelentik, hogy Iorga Mircea a kereskedelem és iparügyi minisztérium vezértitkárává nevezték ki. Ugyancsak megújították Marian vezértitkári kinevezését is.

A nemzeti parasztpárt nyilvánosságra hozta azt a kormányzati program-tervezetet, amelyet Mihailache pártelnök tíz nappal ezelőtt Ófelsége elé terjesztett. A terjedelmes irat a kormányzás minden ágazatára kiterjed és ezt a programot „azonnal megvalósítható”-nak jelenti ki. A kisebbségi kérdésre nézve a nemzetiparasztpárt emlékirata ezeket tartalmazza:

— Igyekezni fogunk az ország összes kisebbségi népével a békés együttélést és az összműködést megteremteni. Ezen célból a következőket garantáljuk:

1. Minden az országban lakó kisebbség nyelvének, hitének és nemzetiségének tiszteletbentartása.

2. Törvény szerinti jogegyenlőséget és szabadságot, származásra, nyelvre és felekezetre való tekintet nélkül.

3. A hit és oktatás tiszteletben tartása.

4. Egyik román középiskolában kisebbségi nyelvi és irodalmi tanszék létesítendő azon tisztviselők előkészítése végett, akik kisebbség által lakott területen közigazgatási pályán fognak működni.

Hasonlóképpen különös gondot fogunk fordítani az ország belsejében elnemzetlenített román elemekkel szemben.

Az igazságügyminiszter a választások szabadságáért

Vasile Sassu igazságügyminiszter ma részletes utasításokat küldött a törvényszéki főelnökökhöz a választásokkal kapcsolatban.

— „Felhívjuk figyelmüket, hogy a kormány szilárdan el van határozva arra, hogy minden állampolgár választási szabadságát a legteljesebb mértékben biztosítja, a törvényes intézkedések, a rend és a nyugalom tökéletes megőrzése mellett. Ezért még a választási műveletek megkezdése előtt utasítjuk Önöket, hogy a legobjektivebb álláspontot foglalják el és személyesen ügyeljenek a törvényes intézkedések betartására, annak érdekében, hogy bármelyik politikai párt, jelölt vagy szavazó, függetlenül politi-

ban és kimélet nélkül megbüntetjük, ezt személyi lapjába bevezetjük és előléptetése alkalmával szem előtt tartjuk. Minden hasonló vétket az állampolgárok szabadsága súlyos megsértésének minősítünk és az ilyen vétkek kitorolhatatlan foltként marad meg a bíró egész hivatali pályafutásában. Kérem, hogy vegyék lelkükre a fentieket és ne tekintsek ezeket szokásos hivatali ajánlásnak, hanem olyan rendelkezésnek, amelynek feltételül érvényt fogunk szerezni.”

Ünnepélyes kiülsőségek között történt meg ma délben Radu Portocala új belügyi alminiszter beiktatása, amelyen az új alminiszteren kívül jelen volt Franasovici belügyminiszter, Ga-

DIVATOS ELEGANS NŐI KABÁTOK ÉS RUHAK

legszolgasabb áron

DIVA

MODELLHAZBAN

Minorita-palota

CONSUM ÉS INLESNIREA TAGOK BEVASARLÁSI HELYE

kai hitvallásától, azt a meggyőződést nyerve, hogy az ország igazságügyi apparátusa teljesítette kötelességét és hivatása magaslátán állt. Azt kívánom, hogy a bírák a közrend, a köz- és az egyéni szabadság megőrzői legyenek, a politikai hitvallások és politikai mozgalmak felett és őrizzék meg a semlegességüket. A bírói kar csak így módon nyerheti meg a lakosság bizalmát. Meggyőződésem, hogy a bírák ebben az értelemben teljesítik kötelességüket, de ennek ellenére szükségesnek érzem, hogy mindezeket a bírói kar előtt felelevenítsem a most kezdődő politikai küzdelem előestéjén és figyelmeztessem a bírói kart, hogy a kötelezettségeiktől való legkisebb eltérést is alaposan megvizsgálunk és abban az esetben, ha valamelyik bírót vétkesnek találjuk a legszigorub-

briel Marinescu tábornok, Sergiu Dimitru belügyi alminiszter és a minisztérium több tisztviselője.

A nemzeti parasztpárt a következő újabb jelöléseket jelentette be: Bistrița-Beszterce megyében Iacobescu. Lupu dr. a fővároson kívül Roxin Teodor,

A nevetetés világrekordja!

a **3 Marx** testvér óriási sikerű zenés vigjátéka

„Botrány a turfon”

„URANIA” Premiermozgó

Telefon: 12-32. 3-kor mérsk., 5, 7-15, 9-30

2x2=4
Szőrmét
„Star”-nál végy
Mairovitz Imre
 Str. Eminescu 14.
 Divat-szűles! Szörme-tesztés!
 Consum és Inlesnirea tag. 4890

Az estélyi ruha



elegáns, pompás kivitele kihangsúlyozza viselőjének előkelő egyéniségét.

A nagy párisi divatházak — a jelenlegi szezonra — a következő fenséges anyagokat ajánlják:

Lámé. tüll. bársony. csipke. ciré - mousseline. valamint a választéku *fantaisie* anyagok.

A legkényesebb izlés is elragadtatással szemléli ezeket a gyönyörű szövésmintákat

a *Gallia*-nál

GALLIA * GALLIA

T. Missoara
Bd. Ferdinand 7.
(Palace)

Gallia

FÜKÜZLETEK AZ ORSZÁG MINDEN JELENTŐSEBB VÁROSÁBAN

A hó regénye...

Amíg a hópihéből lavina lesz

Rózsaszínű és zöld hó a nagytarpataki völgyben. — Egy szegedi egyetemi tanár megfejti a színes hó rejtelmét. — Szerelem a hóban és a hó alatt

A Tatra-szanatóriumban mindennap többen ülünk az ebédnél...

Sűrű pelyhekben hull a hó az ablakom alatt és én arra gondolok — furcsa gondolatai támadnak néha a magamfajta világsavargónak — vajjon a hónak is van-e tudománya? Az ember, aki egyre mohóbban kutatja a titkát a természetnek, megfejtette-e minden rejtelmességét a csucskok, a völgyek téli köntösségének. Egyforma-e mindenütt a hó? Vajjon ugyanabban a bölcsőben születik-e fehér palástja az erdőnek, mint ahol a városok utcáinak kellemetlen takarója hópehellyé válik a felhő párájából? Emitt a szerelmesen bőgő szarvasok karcu lábainak nyomát mutatja, csak a vadász szá mára; amott a fekete és piszkos, magába vette már a gyarak kéményének füstjét és széles, rozsdás lapátokkal napszámra dolgozó munkások rakják gulákba, hogy aztán megsemmisítsék, mielőtt ezt a munkát a tavaszi napsugár elvégezné.

HARMINC KÜLÖNBŐZŐ HÓFAJTÁT ISMERNEK

Hefty Gy. Andor tanár, a Magas Tátra szerelmese és ismerőse a hegyek életének, elégti ki a riporter kíváncsiságát. Vele indulok el Ótátrafüredről, hogy megismerjem a hó regényét. Utközben megállunk és a professzor magyaráz:

— A fantázia más, mint az élet. A költők szívesen használják ezt a kifejezést: „az örök hó hazája“, holott a Magas-Tátrában alig-alig találunk olyan helyekre, hol az esztendő minden napján hótól fehéren csillognak a sziklák. A csucskokon augusztustól májusig ritkán olvad

el a hó, de — örökös hó még a Magas Tátra legmagasabb csucán sincsen. Csak néhány örökös árnyékban élő völgy: a Jégvölgy, a Kisapiruszvölgy, a Rézpadok katlanja érdemlik meg talán az „örökös hó hazája“ elnevezést.

Évekkel ezelőtt egy munkámban megírtam, hogy a tudomány már *harminc különböző féle havat ismer*. Ha a hó szárazon, pihékben esik, akkor *pehelyhó* a neve. Ha ez a hó egy darabig áll, akkor: *tagyott hó* és ha tovább fekszik, akkor *szemcsés hó* lesz belőle. Utolsó fajtája a *firn*, amely kemény, préselt és alig különbözik a jégtől. Ha nedvesen esik a hó, akkor *nedves hó* néven ismerjük, ebből lesz a *nehéz hó*, a *tapadt hó*, a *dörrenő hó*, majd a *lavina hó*, amelynek azonban még *semmi közö* sincsen a lavinához. Ha a levegő elektromossággal telített, amikor a havazás megkezdődik, akkor *darát* kapunk, amelyből szintén *szemcsés hó* válik.

A LAVINÁK LEGENDÁJA — CSAK MESE

A Grand Hotel mögött ródlikon szaladnak le a Tarajkáról kipirult arcú lányok, a korszolyapálya előtt szánok állnak és mi a havasok veszedelméről, a lavináról beszélgetünk. Azt mondja nekem a professzor ur:

— Az emberek általában azt hiszik, hogy a lavina úgy keletkezik, hogy egy-egy hógolyó elkezd lefelé gördülni a hegyek oldalán és közben egyre nő. Ez a legenda — mese. A valóságban egész másként születik meg a lavina. Képzeljünk el magunknak egy rézsut álló csupasz hegyoldalt. Körülbelül úgy, mint mondjuk egy ház tetejét. Erre a lejtőre hull a hó. Egy darabig saját súlyánál fogva ott marad. Tavaszi olvadás idején hirtelen lecsuszik. Irtózatossá válik le a lejtőről és hatalmas tömeg úgy szalad le, mint a megáradt patak vize. A lavina: hófolyam. Ha nagy a tömege, akkor pusztít. Rendszeren azelőtte járó légáram pusztítása még veszedelmesebb, mint magáé a lavináé. Mi indítja el? Ezerféle ok. Néha egy szél, máskor egy zerge, ami a lábával meglöki a hőmeget. Rendszeren az olvadás. De előfordulhat, hogy egy hangosabb kiáltás is elegendő ahhoz, hogy a lavina meginduljon. Kétféle lavina van: a *porhó-lavina*, amely megfojtja azokat, akiket utjában ér és a *nedves hó-lavina*, amelyet inkább az Alpesebben ismernek.

A SZÍNES HÓ TITKA

A nagytarpataki völgyben, a Zöld tó környékén, a Fekete-tó környékén, különösen tavasszal gyakran veszik észre a turisták, hogy egész hőmezőknek piros, rózsaszínű, zöld és sárga a színe. De láttak már fekete havat is. Tudósok kutatták a színes hó titkát és ezt végre egy szegedi egyetemi tanár, Györffy István doktor, — a ki sokáig a löcsei gimnázium tanára volt — fejtette meg. Ő állapította meg azt, hogy a színes hó csak tavasszal fordul elő a Tátrában. Leginkább márciusban. Olyankor, mikor a természet ébredni kezd. A Magas Tátra faunája végtelenül gazdag. Különösen dusak virágban a magassabban fekvő rétek. Ezeknek a virágoknak a pora lebeg a levegőben és festi meg a hófelületét. Vannak aztán apró, szinte mikroszkopikus állat-moszatok, amelyek hatalmas tömegekben lepik be a havat és órákig tartó szerelmük násza a rózsaszínű hó. E szí-

Női télikabátok bundák és ruhák

Szenzációs modellek!

Jó minőség!

Versenyképes olcsó árak

MENCZER-nél

ARAD, FISCHER ELIZ-PALOTA

Mercur-tag

nes hőmezőkön itt is, ott is kicsinyke lyukak vannak: Ezek a tavasz hírnökei. Téli álmából ébred a mormota és néha a tizenöt méteres havon eresztül is megássa csigalépcsőszerű útját a napsugárig...

Paal Józ

Január 8-án Magyar Bál a Fehér Keresztben!

Monna Lisa mosolyog és hallgat

Nem árulja el szépségének titkát, mely századokat ragadtat el. Mégis tudjuk, hogy a legrégebb kozmetikai szer az arcbőr fiatalságának és üdőségének megőrzése a tej volt. A modern kémiai kutatás ezt a szert a tej alapján előállított Milkuderm-készítmények által tökéletesítette. Aki csodát akar megélni a saját arcán, használja csak egyszer a Milkuderm-Hautsahne-t és a Milchfettcreme-t. Aztán nem lehet tőle többé megválni.

Társadalmi botrány Szegeden

Szeged, november 20. Kinos botránya van Szegednek. A szenzációs esemény középpontjában egy ismert, előkelő társadalmi állású hölgy és egy ugyanannyira ismert előkelő idősebb úriember áll. Az urinőnek, aki tudományos pályán működik, nemrég ismerősei tudomására hozták, hogy a város parkjában, a főbb utvonalakon, a fákon, padokon és falakon odscén tartalmu, a hölgy becsületét sértő röpcédulák jelentek meg, amelyeket valószínűleg éjnek idején ragasztottak ki. Az illető hölgy nem kívánt feljelentést tenni, nehogy felfújja az amugy is kellemetlen botrányt, ellenben rokonait és ismerőseit kérte fel a nyomozásra. A magánnyomozás szálai egy előkelő férfihoz vezettek, aki szintén tudományos pályán dolgozik, 59 éves, családos ember és akinek neve túlterjed Szeged határán. Az illető urat felelősségre vonták és be is vallotta, hogy valóban ő terjesztette a cédulákat, arról azonban, hogy miért tette, nem nyilatkozott.

reggel
és este

KALODONT
FOGKO ELLEN

Tovább bonyolodik a leleplezett franciaországi összeesküvés ügye

Rejtélyes éjszakai látogatók a francia hadügyminisztériumban
200 titkos kémrádió működik Franciaországban

Párisból jelentik: A ma reggeli párisi lapok szenzációként közlik, hogy az éjszaka folyamán négy gyanús egyén hatolt be a hadügyminisztérium palotájába, ahol titokzatos műveletet folytattak. Az épületet őrző közegek idejében észrevették a négy titokzatos látogató jelenlétét és üldözőbe veték őket mire azok a szomszédos ház tetején keresztül elmenekültek. A különös esemény híre nagy izgalmat keltett a francia fővárosban.

A leleplezett jobboldali összeesküvés ügyében tovább folytat a vizsgálat. Dormoy belügyminiszter nyilatkozata szerint a leleplezett összeesküvés arányai óráról-órára növekednek, mert a mozgalomnak igen komoly jellege volt.

Az egyik hajózási vállalatnál 1478 gránátot, 14 kisebb ágyút és sok puskát találtak. Ezzel a felszereléssel akartak az összeesküvők szembeszállni a kormány haderejével. Egyébként a házkutatások során még több magánlakásban találtak nagymennyiségű fegyvert és óraművel szabályozható bombát.

Tegnap a rendőrség Lillében egy gyanús tehertautót állított meg, amelyen nagyobb mennyiségű puskát találtak. A fegyvereket elkobozták és eljárást indítottak az autó tulajdonosa ellen.

A rendőrség kinyomozta, hogy Franciaország területén kétszáz titkos rádióállomás működik és ezek mind az összeesküvők szolgálatában állottak. A rádióállomások nagyrésze a tengeri kikötőkben, a repülőtereken és a kaszárnyák környékén voltak felállítva.

Politikai körök véleménye szerint mindazok, akiket a rendőrség az összeesküvéssel kapcsolatban letartóztatott, csak alárendelt szerepet játszanak a mozgalomban, míg az igazi vezetők egyelőre biztonságban vannak. Egyes lapok arra céloztak, hogy az összeesküvés élén egy magasrangú katonai személyiség és egy ismert államférfi, André Tardieu állnak. A L'Humanité tegnapi számában már meg is nevezte Dusseigneur tábornokot és Tardieu volt minisztereinek. A központi politikai rendőrség közleménye viszont megcáfolja a két magasrangú politikus részvételének hírért az összeesküvésben.

FORTUNA

női konfekció

P. Avram Iancu 1.

Télikabátjai

minőségben és
ízésben legjobbak,
árban legolcsóbbak

Consum-Inlesnirea tagok vásárlási helye

ködik és ezek mind az összeesküvők szolgálatában állottak. A rádióállomások nagyrésze a tengeri kikötőkben, a repülőtereken és a kaszárnyák környékén voltak felállítva.

Uj offenzívára készülnek a spanyol nemzeti csapatok

Saragossa, november 20. A Stefani ügynőkség jelentése szerint bár az összes frontokon napok óta semmi esemény nem történt, mégis lázas készülődés észlelhető, amiből arra következtetnek, hogy

küszöbön áll a nemzetiek új offenzívája. A kormánycsapatok parancsnokságai állandó készültségben vannak és igyekeznek csapataik nyomott hangulatát emelni. Hogy a nemzetiek melyik fronton kezdik meg az offenzívát, azt senki sem tudja, mert az egész hadsereg harci készültségben van.

SELECT: d. u. 3 (mérs) 5, 7¼ és 9¼ órákor

Utoltjára!

Bulldog Drummond visszatér

Izgalmas, pergő cselekményű, ötletes kalandortém
RAYMILLAND SIR GUY STANDING HEATHER ANGEL

Mi mindenre képes egy
asszony...

Mi minire követel és vár
egy asszony...

Mit el nem kell szenvedni
egy asszonyért...

Mit nem áldozz fel egy férfi
a szerelméért...

Ezt mutatja be holnap
hétfőn a SELECT
premier-filmje

„Átkos asszony“

Bette Davis, Franchot Tone
Margaret Lindsay-ai
a főszerepekben.

Korai impotencia

Normális körülmények között az egészséges férfi nemi képességeit teljes egészében megőrzi körülbelül 60-65 éves koráig, de a férfiasságnak teljes vagy részleges időelőtti letűnése rendellenesség, melynek okát keresni kell.

A gyógyszer, mellyel az impotenciát kezeljük a „Reton“.

A „Reton“ az orvosi klinikákon kipróbált és az Egészségügyi Minisztérium által engedélyezett szer.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.



A szépség
TITKA!

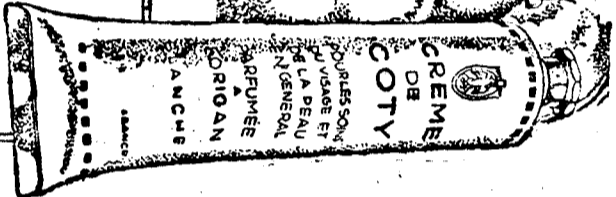
COTY
K R É M

A
COTY
P U D E R R E L

e g y ü t t

Nappali KRÉM nagy tubus 72 lei
Ejjeleli KRÉM nagy tubus 72 lei

PUDER nagy doboz 120 lei
fői doboz 70 lei



EREDETI COTY-PARIS KÉSZÍTMÉNYEK

A bálozó Arad

A Katolikus Bál

a város katolikus társadalmának hangulatterjes évadnyitó eseménye volt

Az aradi Katolikus Népszövetség fiatalsága és vezetői már hetek óta munkálkodnak azon a régi „Katolikus Bálók” kedves hangulatát, rendkívüli sikerét a multból visszavarázsolják. Évtizedek óta nem volt Aradon katolikus bál. Eppen ezért a rendezőség heteken át készült rá, hogy ezt a bálát, amely évadnyitónak számít, éppen olyan sikeressé és kellemessé avassák, mint valaha a multban volt. A gondos előkészítő munkának meg is volt az eredménye. Évtizedek óta először sikerült összehozni Arad katolikus társadalmát. Ezenkívül egy végtelenül kedves, hangulatos mulatság tette emlékeztetessé ezt a találkát. A rendezők külsőségeiben is megőrizték a régi hagyományokat. Nem hiányoztak a „botos-fiúk”, a nyitópárok és a táncrend. Pontosan a tervek szerint bonyolította le a kitűnő rendezőség a nagy szabású mulatságot. A Katolikus Bál résztvevői kétségtelenül jól mulattak — az évadnyitó bál mindig emlékeztető marad.

Este 10 órakor nyitották meg a Katolikus Bálát. Hentschel István főrendező lépett a dobogóhoz, amelyen a város előkelőségei foglaltak helyet: Groza Joan vármegyei prefektus, Dragomirescu Hariton helyőrségi tábornok, dr. Cotoiu Romulus polgármester, dr. Parecz Béla, Pazsitny Bonaventura minorita rendfőnök, Szóts Didák, Szóke Béla nagyprépost, Szabó Miklósné, özv. Wittauschek Lajosné, Alföldi Pálné, Issekutz Gézané, özv. Grosz Józsefné, Grünstein Arminné, Stauber Józsefné, Dániel Péter, dr. Széll Lajos dr. Parecz György, Issekutz Géza bankigazgató, Szabó Miklós, Alföldi Pál, Jombart Lajos nyug. őrnagy, Kendeffy Lajos, Takácsy Miklós neveit sikerült feljegyeznünk.

Hentschel István engedélyt kért Pazsitny,

Bonaventura minorita tartományfőnöktől a Katolikus Bál megnyitására, aki jelt adott a bál megkezdésére. Először a királyhimnusz hangjai csendültek fel és a bálozók fellálva, mozdulatlanul hallgatták az ünnepélyes akkordokat. A királyhimnusz elhangzása után vidám indulóba kezdett a jazz-zenekar és bevonultak a nyitópárok: Wittauschek Erwin, a bál egyik főrendezőjének irányítása mellett megindult a menet. Legelől két „botos-fiu”, hófehérbokrétá lengett a bot végén, ütemesen lépkedtek. Mögöttük ragyogó szép fiatal leányok, szmókingos és frakkos fiúk: Kiss Márta— dr. Bánfi Endre,

Üzletáthelyezés miatt

a raktáron levő árukat
mélyen leszállított árban árusítom
Maradékok félárban!

I. Grünberger, Arad, Bul. Regina Maria 24.

Grumáz Irén—Tinkó Ervin, Záray Margit—Hanecker Ernő, Hendl Ica—KauPERT Gyula, Nagy Györgyi—Guba Ferenc, Nagy Erzsike—Bartos István, Kövér Hédi—Bossányi Kálmán, Návrády Magdi—Farsang Dezső, Mitykó Mici—Návrády József, Scheidl Gizi—Návrády Kálmán, Franck Ica—Somogyi Zsolt, Végh Ida—Török Zoltán, Limbeck Magda—Bokor Ernő, Végh Magda—Mikós György, Szabó Lujza—Bauer Jenő, Horváth Boriska—Kiss János, Be-

kedett volt, hogy a mulatni vágyók egy része a „becsali csárda” és a pezsgős sátrakat szorgalmasan látogatta. Az erkölcsi siker már a bál kezdetén nyilvánvaló volt és anyagi eredmény sem volt megvetendő. Az évadnyitó Katolikus Bál rendkívüli sikere bizonyította, hogy a Katolikus Bál gondolata és felelevenítése kitűnő ötlet volt és az egybegyűlt közönség a késő reggeli órákig maradt együtt a legkitűnőbb hangulatban.

Üzletünk végérvényesen dec. 31-én megszűnik

Raktáron levő téli kötött áruk, harisnyák, stb. hihetetlen olcsó árban lesznek árusítva

Illencz és Friedrich
Arad, P. Avram Iancu 21.

Üzletberendezés eladó

Rheuma
Togal-tabletták biztosan gyógyítanak:
Rheumát | Idegfájdalmakat
Köszvény | Spanyolnáthát
Úlőidegzsábat | Fejfájást és
Hüléses betegségeket

Ha több mint 7000 orvos, klinika és kórház önként beküldött közjegy zöleg hitelesített írása a Togal kitűnő hatását igazolja. Ön is teljes bizalommal használhatja. A Togal az Ön házi gyógyszeréi közül se hiányozzék. Gyógyszertárakban és drogériákban.
Lei 52.—, 130.— (es Lei 12.—)

leznay Judith—Lipták István.

A 17 nyitópár körüljárta a termet és az előkelőségek dobogója előtt üdvözölték a megjelenteket. Ezután Czirker József és Lőrincz József cigányvajdak jelt adtak ismét a zeneszereknek és a Strauss-valcer andalító muzsikája zsongott át a termen. A nyitópárok, mint a régi hangulatos békebálok idején, valcerrel kezdték meg a bált.

Rejtett világítás, fenyőgalyakkal diszitett sátrak, ivószobák és „becsali csárda” csalogatta a mulatnivágyókat. A gyönyörűen feldiszitett termek Czeiler Jenő iparművész kiváló izlését dicsérik.

A kávéátorban az „Aragaz” gyorsfőzőin készítettek a jó feketekávé, amelyet a Meini cég szállított.

A tombolasátorban a következő urinők és urleányok működtek közre: Dein Paula, Farago Böske, Várfalvi Elza, Vass Mancsi, Szentgyörgyi Mária.

A hűffében az alábbiak tevékenykedtek: Nagy Károlyné, Návrády Pálné, Baranvi Ferencné, Jablonovszky Jánosné, Horváth Nővérek, Bor Vilma, Almássy Nusi. A pezsgősátorban: Hendrey Ilona, Szabó Miklósné, Takácsy Miklósné, Issekutz Gézané, Probst Andorné és Kaiser Ius fejtettek ki hasznos tevékenységet.

Zsombárt Lajosné, Málka Henrikné, Pánits Pálné, Dörner Jánosné, Grogott Annus, Péchy Luci, Liebhátrné, Nachtmann Mady, Schaffner Ius, Madausz Nusi, Köllner Nelly a cukrászsátorban fáradoztak a kitűnően sikerült mulatság érdekében.

A kávéátorban Kiss Lajosné, Czirker Józsefné, dr. Grumáz Lászlóné és Záray Jenőné szolgáltak fel.

A „becsali csárdá”-ban Mészáros Béláné, Pápai Lajosné, Diósi Lajos, özv. Zábráczkiné, Szikora Mancsi, Pápai Kató, Szikora Margit, Szikora Gizella, valamint Hujer Gizike voltak a kiszolgálók.

A borsátorban: Fock Gábor, Hujer Pál, Szikora Ferenc, Pántya Todor és Balj Ferenc végezték a kiszolgálás nehéz munkáját.

Főrendezők névsora: özv. Wittauschek Lajosné, Nagy Károly, Wittauschek Ervin, Hentschel István, Jombart Lajos, Kőszeghy Emil, Azary András, Pánits Pál, Oláh Ferenc.

Kedves ötlet volt a rendezőségtől — amely visszavarázsolta a régi bálók hangulatát — a francia négyes megrendezésével. A modern táncok: tango, foxtrott, angol-valcer után a fiatalság végtelen örömmel és lelkesedéssel táncolta nagyanyáink kedvenc táncát.

A szupé után a hangulat már olyan emel-

A baleset

Irta: MARAI SANDOR

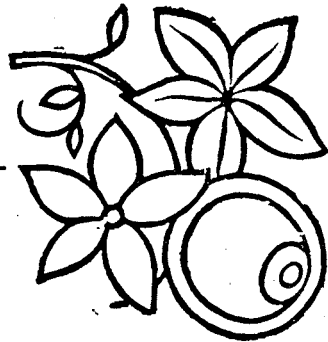
Egy londoni szálloda előcsarnokában egy jegyespár és násznép türelmetlenül várja a rokonokat. A vőlegény rokonai — modern uriemberök — repülőgépen indultak utnak. Egyszerre izgatott ur jelenik meg, s a repülőgéptársaság megbízásából a vőlegény értésére adja, hogy családja kihalt. A vőlegény elájult.

A heseni hercegi család tragédiája nem érv a repülés ellen. Ezer és ezer gép röpök naponta a világ felett, s menetrendszerű pontossággal érkeznek meg állomáshelyükre. A repülőbalesetek arányszáma semmivel sem magasabbak, mint a vasúti katasztrófák arányszáma. Sik földön sétabottal sétálni természetesen sokkal biztosabb, mint háromezer méter magasan repülni az Alpések, vagy a tenger felett; de a veszély, mint az élet koeficiense, mindenütt kísért. S a régi érv, hogy ágyban, párnák közt több ember hal meg napjában, mint repülőgépen, gépkocsiban vagy vasuton, még mindig meggyőzőbb, mint a babonások és ijedt emberek szükölése. Az ember rábizta életét a robbanómotorra, s ezt a szerződést nem lehet többé megsemmisíteni: a robbanómotor kétségte nélkül a halálnemek egyike, de az ember élete színesebb, gazdagabb, emberibb lett e találmány jóvoltából. A motorral ne vitatkozzunk. Csak a végzettel lehet vitatkozni, mely örök és változatlan, mint volt a görög időkben.

Ez a vita a végzettel ingerlően időszerű, mikor egy család, mely rábizta életét a robbanómotorra, summásan kipusztul a világból, mert a vezető rosszul látott a ködben, s neki-hajtott egy angol géppel egy belga gyárkéménynek. A hercegi család tagjai gondatlan és derűs lélekkel indultak erre a rövid kirándulásra, a Frankfurt és London közötti légiútra. El már egy fajta ember, kinek a repülés megszokott küssé megunt vállalkozás: az ember beül háromkor a gépbe, rágyújt előveszi az újságot, ötkor kér a steward-tól egy pohárka ürmöst, félhat felé rosszalóan nézi karkötőóráját, mert még mindig nem látja Londont, s szemrehányóan kérdi a rádióstól: „Mi az, megint késés?” Husz egynéhány év alatt tökéletesen megszoktuk és beidegzettük az élményt, melyre évezredekig várt és vágyott az emberiség. Szunyókáltam már repülőgépen. Az osztrák Alpok fölött láttam egy angol öregasszonyt, aki négyezer méter magasan egy pillanatra sem tette le kezéből a horgolást.

Nem, a sorsnak semmi köze a technikához. A sors időtlen, korszerűtlen és örök, s mikor ilyen tragikus csattanóval fejezi be egy család életét, lehetetlen nem gondolni Thornton Wilder izgalmas és fájdalmas könyvére, a „Szent Lajos király hidja”-ra, melynek probléma-állítása örökké aktuális és felejthetetlen. Az amerikai író számot ad arról a „baleset”-ről, mely több száz év előtt Lima városában, Peruban elpusztított öt embert, kik egyidejűleg haladtak át egy rozoga hídon. Miért pusztult el éppen ez az öt ember? — kérdi az író. Mi volt a végzetük, mi volt az adósságuk a sorssal szemben, miért éppen ez az öt, miért határozott így az Isten? Egy szerzetes elindul megkeresni az öt élet titkát. Átvizsgálja a baleset öt áldozatának életét, de nincs válasz az örök kérdésre.

Nincs válasz a kérdésre s a londoni szálloda előcsarnokában a hercegi vőlegény, aki a hír hallatára elájult, soha nem érti meg, miért pusztult ki családja, mikor a menetrendszerű pontossággal közlekedő légi gép tegnap pontosan megérkezett Frankfurtból Londonba, s minden valószínűség szerint holnap is megérkezik majd. Nem érti. A kilenc áldozat engedelmességedt valamilyen törvénynek — a számok törvényének vagy a széria törvényének, vagy valamilyen más, egyéni sors és kérdés szerinti bogozhatatlan és megválaszolhatatlan törvénynek mely nem magyaráz, csak ítél. A baleset, mikor így kiugrik a napihírek rovatából, s ilyen füstölően lángolóan és kiabálóan ad hírt valamiről, aminek nincs értelme, sem erkölcsi oka, a baleset nem magyarázható. Van benne valami lesújtó és fenséges. Számunkra tragikus eset a statisztikában. Hívőbb korokban igavilág nevére nevezték; keresztet vettek, az égre néztek és halkán mondták: „Végzet. Valaki tervez velünk valamit.”



Előkelőség és szuggesztív hatás.

mindezt egyesíti a Hudnut kölniviz. Finoman illatosítva — a modern ember kedvelt illataival — kihangsúlyozza az egyéniséget és felfokozza azt a misztikus fluidumot, amely a kölcsönös vonzódások alapja.

A Hudnut kölniviz — elegáns etuiben — kedves figyelmesség; mindig örömet okoz és kifinomult izlést árul el.

HUDNUT

KÖLNIVIZ

a következő illatokban:

GEMEY
LE DÉBUT VERT
LE DÉBUT NOIR
RICHESSÉ



Gazdát cseréltek a Bohus-család történelmi nevezetességű kastélyai

Valószínűleg lebontatják az egyik kastélyt az új tulajdonosok

Az Arad-Podgoria-Hegyalján lévő Siria-Világos községben lakó báró Bohus-család tagjainak nagyrésze, mint ismeretes, már régebben Magyarországra költözött. A család elhagyta Siria-Világoson lévő vagyonának felszámolását és ezért a tulajdonukat képező történelmi nevezetességű kastélyokat is áruba bocsájtották. A kastélyokra hónapokon keresz-

egy három holdon elterülő hatalmas épület eladására van kilátás. Zehe János Siria-világosi kereskedő és Haász József ugyancsak községbeli fakereskedő együttesen szándékszanak a kastélyt megvásárolni. A vétel ára információink szerint egymillió 200 ezer lei. A kastély eladása, illetve megvásárlása annyira előrehaladt stádiumban van, hogy mindössze könnyen áthidalható ellentétek vannak még az eladó és a vevők között. Állítólag a kastély új tulajdonosai lebontatják az egyik kastélyt, amelyben közel másfél millió téglá van, a telket pedig parcellázzák. Az említésre méltó házvásárlás iránt érthető érdeklődéssel tekint a község lakossága.

Kina nem békül

Nanking. (Rador) A kínai kormány hivatalos közleményt adott ki, amely szerint a jelenlegi körülmények között szó sem lehet békéről. Kina nem akarja, hogy rákényszerítsék a megalkadó békefeltételek elfogadására.

Kövér vagyok és ezért



Koprolt szedek

KOPROL
CSOKOLÁDE
A TÖKÉLETES HASHAJTÓ

tül nem akadt vevő. Értesülésünk szerint azonban a napokban komoly érdeklődők jelentkeztek az egyik kastély megvételére. A hegyoldali részen lévő történelmi nevezetességű kastélyllyal szemben, amelyben 1849 augusztus 13-án aláírták a fegyverletételi egyezményt, — van a Bohus-család másik kastélya. Ezzel a mint-

Kellemes közérzet...



NEURALGIA-URKST

Nem csak nézi,
de látja is
amit olvas az



Aladdin -lámpa
fényénél

Díjmentes ismertetőt küldünk:

Bucureşti: Str. Regală 11 bis.
Arad: Str. Brătianu 1.

**Tragikus öngyilkosság
Pecica-Pécskán**

Pecica-Pécskáról jelenti tudósítónk: Boczkó János itteni jöncvü ötven éves kereskedő péntekről szombatra virradó éjjel felakasztotta magát. Az öngyilkos kereskedő családjának és a hatóságoknak hátrahagyott leveleiben súlyos idegbaját és anyagi gondjait jelölte meg tragikus tette okául. Boczkó János öngyilkosságát szombaton reggel szolgálója vette észre. Azonnal orvost hívtak, aki azonban már csak a beállott halált konstatálhatta. Mivel az öngyilkosság ténye beigazolást nyert, a hatóságok megadták a temetési engedélyt.

— Január 10-én kezdődik az aradi új esküdt-széki ülészsak. Az új esküdtzéki ülészsakot 1938 január 10-én kezdik meg az aradi törvényszéken. Az esküdtök kijelölése egy hónappal az ülészsak megkezdése előtt történik. Az esküdtök névsorát december 10-én hozzák nyilvánosságra.

„ELITE“

**Partumeriát (Fischer Eliz palota)
átvettem, dusan felszerelt
áruraktárral tovább veze-
tem és kérem a n. é. közönség szives
partfogását**
Prokopetz József

— TIZ MILLIÓ DOLLÁR ARANY A FRANK FELJAVÍTÁSÁRA. Newyorkból jelentik: Tegnap ismét 10 millió dollár értékű aranyat küldtek Franciaországba a frank stabilizációs alap részére.

— SÜLYOSRA FORDULT GANDHI ÁLLAPOTA. Londonból jelentik: Gandhi állapota komoly aggodalomra ad okot. A Mahatma vérnyomása elérte a legmagasabb határt.

— A magántisztviselők és alkalmazottak egyesülete Mikulás-délutánt rendez. A kabaré-műsort résztvevői: Reisz Ferenc, Kiss János, Lipták, Baranyi, Hevesi Gitta, Buda György, Roth testvérek, Ottrok Ferenc, Szeredi Béla, Gróf Éva. Lányi István vidám koniéranszával és ezenkívül mint rendező és alakító is debütálni fog. Így hát aki kellemes délutánt akar eltölteni, az ott lesz december 5-én délután 4 órakor az Iparos Kulturházban. A gyerekeknek mikulás-csomagok lesznek szétosztva.

Világmarika sok van mondja a fáma **Telefon: 12-25**
de a **PHILIPS** rádióknak nincsen párja
halgassa meg **Rosenfeld**-cégnél, PHILIPS rádió lerakat

— Halálozás. Albert Ica 18-ik évében elhunyt. Temetése ma d. u. 3 órakor lesz a Str. Dr. Ratiu 17 sz. házból.

**Fettik Oszkár
modern kárpítózás
és díszítés**

Méltányos árak Vasilo Goldis uccá 2 szám
Select mozgóval szemben

— Edzések magatokat Pellegrininél!

— A roueni csoda. Rouenből jelentik: A vihar a város környékén többől kicsavart egy évszázados tölgyfát, melynek belsejében keresztet találtak. Ez nagy feltűnést keltett az egész környéken és valósággal zarándoklás indult a tölgyfa helyére. A kereszt hat centiméter széles és 12 centi hosszú, a közepén pedig Jézus Krisztus szívének rajza vehető ki. A különös dolgot egy rendőr fedezte fel, aki fel akarta hasítani a fát és akkor az ketté vált és a szív egyszerűen látható lett. Tudósok szálltak ki a helyszínére hogy a ritka tűnemény okát meg-

Színház

Sárgapitykés közlegény

(Operettbemutató a színházban)

Erdélyi Mihály, a budapesti kis-színházak trösztjének igazgatója, aki egyszemélyben szövegíró, zeneszerző, sőt karmester is, a darabjainak főszerepeire és esetleg a sugó személyének helyettesítésére csak azért nem vállalkozik, mert erre a darabírás, zeneszerzés és három vagy sokszor öt színház igazgatása mellett nem jut ideje. Erdélyi Mihály tehát ezermester és ez az általános hozzáértés, amellyel játszi könnyedséggel minden szezonban két-három könnyű kis operettet dob színpadra, a „Sárgapitykés közlegény“ ezen a furcsa című kis operetten is meglátszik. Erdélyi tudja mi kell a közönségnek, ismeri a színpadi technikát, tudja mikor kell nevetetni, helyenként rikatni is: jó szerepeket ír, ami színészi szempontból a legfontosabb. Nála a primadonnákat nem játszátk tul a szubrettek, akiknek mértékletes szerepük van, a bonviván is eljátssza, ami öt illeti, viszont Erdélyinek a leghálásabbak a komikusok lehetnek, akiknek két kézzel szórta az úgynevezett „ziocereket“.

Az előadáson látszik, hogy készültek rá. A három női főszerepét három kedvenc: Gábor Mara, Krémer Mani és Gach Edit alakították és egymást felülmulva, életet, színt vittek a darabba. A férfiak sorrendje: ifj. Szendrey Mihály, Szabadkai Miklós, Karácsonyi Miklós és Némedi István, ők gondoskodnak a humorról. Előbb kellett volna említeni Badóczy Istvánt, aki férfias és megnyerő s akit szeret a közönség. Lázár Hilda, Mátray Rózsi és Nagy István ugyancsak hozzájárultak a sikerhez. Tánckettesökben Gábor Mara és Krémer Mani nagy ügyességükről tettek tanubizonyságot. A karmesteri székben Szabó Ica mutatta meg, hogyan kell jól vezényelni egy zenekart. A rendezés dicséretes munkája Szabadkay direktor személyéhez fűződik. (tér—)

Viszonteladókfigyelmébe!
Orion, Blaupunkt, Eka
rádiók 1938 évi
tipusai megérkeztek

Körzeti képviselő:
HOCHMANN BÉLA technikai ügynök
Arad, Str. Horia 4. 2 emelet — Telefon: 11-06

* Vasárnapi előadások a színházban. Ma három előadást tart a magyar színtársulat a téli színházban. Az első előadás 3 órakor kezdődik és olcsó helyárrakkal a Házasság mutyiban című rendkívül mulattató vidám operett kerül színre a bemutató előadás teljes szereposztásában, az operettegyüttes legjobbainak felléptével. A Sárgapitykés közlegény című, tegnap bemutatott operettlágér uralja ezután a vasárnapi műsort. Délután 6 és este 9 órakor megismétli a társulat Erdélyi Mihály szenzációs revü-operettjét. Régen volt Aradon operettnek ilyen átütő sikere, mint a Sárgapitykés közlegénynek.

— Tita Bugnariu, Arad, str. Eminescu 3 szám alatt cosmetikai szalont nyitott a legmodernebb gépekkel felszerelve és a legújabb kezelési módszer szerint.

Rádiók

házonai és telepes készülékek 125 lei hett részletfizetésre kaphatók gyári lerakaton. Használt készülékek becsaróltatnak.
Str. I. Chendi 9. udvarl raktárban

— Az Aradi Izraelita Jótékony Nőegylet évi közgyűlését november hó 24-én, szerdán d. u. 5 órakor tartja a Hitközség tanácstermében, ahová a t. tagok ezuton hivatnak meg.

Az elnökség.

— Tűz Segaban. Szombatra virradó éjszaka tűz keletkezett Lugojean Mihai Arad-Sega-ségai lakos Szatoarei uccai házában. Az esetről telefonon értesítették a tűzoltóságot, ahonnan nagy készültség vonult ki a helyszínre és mintegy félórás munka után sikerült is eloltani a veszedelmesnek mutakozó tüzet. Az anyagi kár közel 10 ezer lei. A tűz keletkezésének okát egyelőre még nem sikerült megállapítani.

ELIDA-ADOMA
LINCOLN, AMERIKA ELNÖKE,
gyermekkorában a Rodgeville iskolát látogatta.
Egy szép napon a tanítónak eszébe jutott, hogy a tanulók tisztaságát ellenőrizze és megmutattatta magának kezeit. Lincoln még gyorsan megtörölte balkezét kabátjában és azt rossz lelkiismerettel nyujtotta oda.
„Haszontalan“ — mondotta a tanító — „megérdemelnéd, hogy a vonalzóval 10 ütést adjak mancsaidra. Mindennek dacára azonban elengedem a büntetést, ha csak egy kezet találsz az egész iskolában, amely ennél is piszkosabb“.
Lincoln ravaszul mosolygott és odanyujtotta jobbkezét. A tanító kénytelen volt elismerni vereségét.

Gyermekkezek gyakori mosásához az enyhe
ELIDA
SAVONS, SHAMPOOS, CREMES

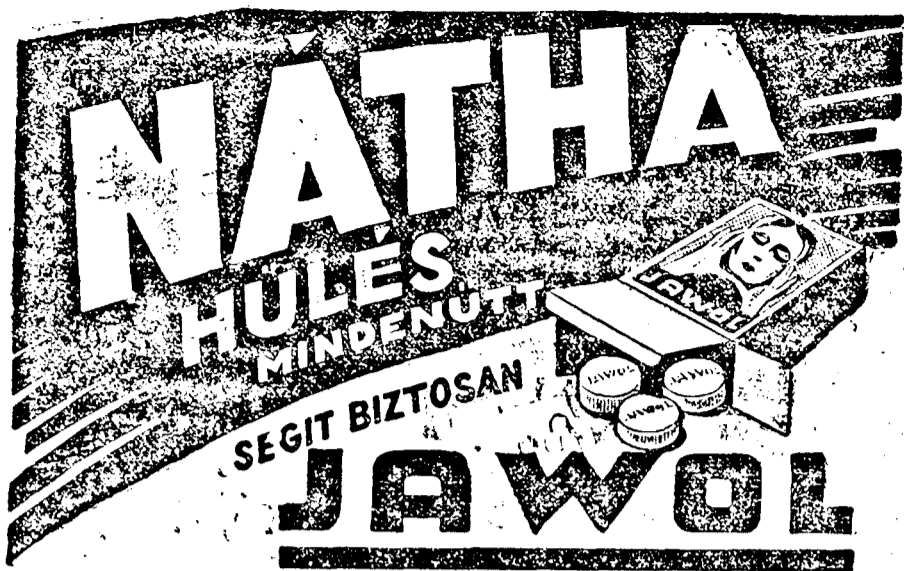
— A londoni „Néma levante“ képekben a Színház Élet új számában. Kedd este mutatták be Londonban Heltai Jenő verses remekét, a „Néma levante“-t és a Színház Élet új száma már káprázatosan szép és érdekes képekben közli a londoni előadás legszebb jeleneteit. Számos népszerű rovat és újdonság egészíti még ki az új Színház Életet, melynek ára 20 lei. Előfizetési díj negyedévre 250 lei.

SZŐRMÉT ROSENZWEIG
elegansat szücs készít,
Szörmemunkát tartosat Strada Moise
olcsón olcsón Nicara No. 2
4709

A színház műsora
November 21-től 23-ig.

21 Vasárnap	D. u. 3 órakor olcsó helyárrakkal Házasság mutyiban Operett. D. u. 6 és este 9 órakor újdonság! Sárga pitykés közlegény Operett.
22 Hétfő	—Este 9 órakor nagy újdonság! Sárga pitykés közlegény Operett.
23 Kedd	Este 9 órakor Sárga pitykés közlegény Operett.

— A vér feltáfrissítése céljából — kiváltképp középkorú férfiaknak és nőknek — ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József“ kóserüvizet inni. Kérdezze meg orvosát.



Katonai jelentkezések sorrendje Aradon

A katonakönyvecskék láttatkozása az Aradon, mint megirtuk, a várban levő hadkiegészítő parancsnokságnál történik meg hétköznaponként reggel 8-2-ig, az alábbi sorrend szerint:

November 22-től kezdve egy-egy korosztály jelentkezése két napig tart, mégpedig olyképpen, hogy az első nap a Z-N kezdőbetűsök kell jelentkezzenek, míg a második napon az M-A kezdőbetűs hadkötelesek katonakönyvecskéit láttatkozzák. Ezek szerint november 22-től az alábbi sorrendben folyik a katonakötelesek láttatkozása:

- November 22-23-án az 1927-es korosztály.
 - November 24-25-én az 1928-as korosztály.
 - November 26-27-én az 1929-es korosztály.
 - November 29-30-án az 1930-as korosztály.
 - December 1-2-án az 1931-es korosztály.
 - December 3-4-én az 1932-es korosztály.
- beliek jelentkezésére kerül sor. A jelentkezők a katonakönyvükön kívül vigyék magukkal az eddig kapott behívóikat, valamint személyazonossági igazolványukat és amennyiben van, egy iparigazolványt is.

— Zürichi tőzsdezárlat. Paris 14.68 1-2, London 21.61 1-2, NewYork 431.75, Milano 22.72 1-2, Amsterdam 23.96, Berlin 174.65, Prága 15.20, Varsó 81.80.

— A Kamara felhívása a gyógyszerár, drogueria és illatszertár tulajdonosokhoz. Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara közli az illatszertár tulajdonosokkal, hogy nem szabad cégtáblájukon „gyógyszer”, vagy „drogueria” cikkek árusítását hirdetni s hasonlóképpen nem tüntethetik fel a cégtáblán a tulajdonos gyógyszerész, vagy droguista minőségét, még akkor sem, ha tényleg rendelkezik a megfelelő képesítéssel. A drogueriaik viszont kötelesek cégtáblájukon az üzlet megjelölésére szolgáló elnevezésen kívül a tulajdonos nevét is feltüntetni. A gyógyszerészek kötelesek a gyógyszerek kiszolgáltatásakor a receptekre ráírni a gyógyszerek árát s a gyógyszerár bélyegzőjét is rá kell tenniük.

— Pogány Dénes építészmérnök megbízatása. Budapestről jelentik. Az Adria Biztosító tisztviselői számára a budapesti „római parton” egy nagyobb szabású sport- és üdülőttelep létesítését határozta el. Az építkezés terveinek beszerzésére zártkörű tervpályázatot hirdetett, amelynek első díját és ezzel együtt a kivittel való megbízatást világhírű építész, Pogány Móric fia, Pogány Dénes építészmérnök nyerte el. Pogány Dénest Aradon is jól ismerik, mert minden esztendőben megfordul itt, ahol rokonait: Szabó Sándor dr.-t és Szabó Miklóst látogatja meg.

Az „EZ ARAD!” hétfőn jelenik meg.

— Aradi ingatlancsere. Náhlik Ágoston eladott a Str. Maracinei 48 sz. a. egy 100 négyszögöles telket 18.000 leiert Czermann Jánosnak. Jovanov Györgyné eladta a Str. Lae Barna 16-a sz. házát 15.000 leiert Macean Jánosnének. Özv. Mare Györgyné eladta a „Crivobara” dűllőbeli 1 hold 600 négyszögöles szántót 40.000 leiert Kiss Mátyásnének. Todorescu Sándor eladta a Calea Bihorului 29 sz. házát 150.000 leiert Todorescu Aurelnak. Russ Péter és neje eladták a Brünek dűllőbeli 136 négyszögöles telket 10.000 leiert Iván Zsuzsánnának. Palmi István eladta a zimandi dűllőbeli 300 négyszögöles telket 30.000 leiert özv. Henegár Péternének. Arsenov Ilona eladta a Brünek dűllőbeli hat holdas szántót 100.000 leiert Vartaci Jánosnak. Benkő Catalina eladta a Gai, Str.

Gyomorégés, gyomor-, bél-, máj-, epegyörsök
ideges gyomorbagok, ideges állapotok, álmatlanság, szédülés, emésztési zavarokkal járó fejfájás, hányingernél a világhírű amerikai

Gastro D.

gyógyszerrel elért eredményeket a bécsi Rockefeller intézetben (Childis-Spital) végzett hosszú kísérletek után a Wiener Medizinische Wochenschrift hosszú cikkben méltatja.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— A Kölcsey Életiskola előadója szerdán Fischer Aladár, a római katolikus főgimnázium igazgatója, „A mitológia csodái” előadásának a tárgyá, mellyel belevilágít a mítoszott emberi társadalmának életcsodáiba, hogy megmutassa a folytonosságot az emberiség lelkiségében a mai élet rejtelmeihez. A mitologiai istenek csodás életének költői és a mi sokszorosan bonyolódott életünk tudós rejtély fejtői az előd és az utód folytonosságában különböző eszközökkel ugyanazt a hivatást teljesítik. A mitologia csodái és tudósok laboratóriumi csodái egyaránt kivetített képei a tökéletesség felé haladó emberiségnek. Erről érdekes és tanulságos lesz meghallgatni a Kölcsey Egyesület elnökének előadását az Iparos Kulturházban este 6 órakor. Belépti díj nincs.

Finom gyapju és nyulször
FÉRFI divat KALAPOK
legnagyobb választék gyári olcsó árban
„SOLID” kalap és férfidivat üzletben
Arad, Bul. Reg. Ferdinand No. 21.

— Leendő anyáknak kellő figyeimet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendben legyen, ami legegyszerűbben a régóta közismert természetes „Ferencz József” keserűviz használata által — reggel, éhgyomorral egy iél pohárral — érhető el. Kérdezze meg orvosát.

— ETERNA villanykörtét okvetlenül próbálja ki, mert az ETERNA sok fényt ad és kevés áramot fogyaszt.

Figyelem! Szenzáció! Figyelem!
„RADIOBELL” Az angol rádió világosoda
4+2 lámpás világvevő superkészülék
Kizárólag: GONDA vezérképviselőnél
Str. Bratianu 2-4.
Könnyű részletfizetési módozatok.

Pacurarilor 400 négyszögöles telket 2.000 leiert Kása Jánosnének. Urschitz Ágoston és neje eladták a Parneava-pernyávei Str. Dna Balasa 123 sz. ház fele jutalékát 140.000 leiert Manzatu Ioannak. Sacal Nicolae eladta a Ciresilor dűllőbeli 2 holdas szántót 6000 leiert Pecican Máriának. Buzián Györgyné eladta a Str. Rahovei 28 sz. házát 120.000 leiert Hajas Jánosnének. Pittner Antal és neje eladták a Birkás dűllőbeli 150 négyszögöles telket 30.000 leiert Onica Péter és nejenek.

— Két és félmillió értékben hamisították Svédország egyik legnagyobb iparvállalatának részvényeit. Stockholmból jelentik: Svédország gazdasági életét nagy izgalomban tartja az a hír, hogy az ország egyik legnagyobb iparvállalatának, az Ericson telefontársaságnak a részvényeit 2 és félmillió svédkorona értékben hamisították és a hamis részvények nagyrésze forgalomban is van. A hamisítás hírére a stockholmi tőzsdén valóságos pánik keletkezett. A hamisítást egy Bergson-Lyfors nevű többszörösen büntetett előéletű ember követte el, aki 50.000 részvényt hamisított és azokra bank-kölcsönöket vett fel. A hamisítás-ügyben a vizsgálat folyik.

- INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:**
ANGEL gyógyszerár, Piața Catedrală 16. (Tel. 15-30.)
OMESCU gyógyszerár, Bulev. Reg. Maria 16. (Tel. 14-80.)
KESZTENBAUM gyógyszerár, Str. Maracinei 68. (Tel. 14-70.)

Téli ruhákat, kabátokat fest, tisztít
Alexandru Knapp Sándor
modernül berendezett vállalat
Arad, Str. Bratianu 11, Str. Ep. Raicu 10.

KÖRTING RADIO

A NAGYIGÉNYŰ ZENEBARÁTOK ÉVTIZEDES VILÁGMÁRKAJA

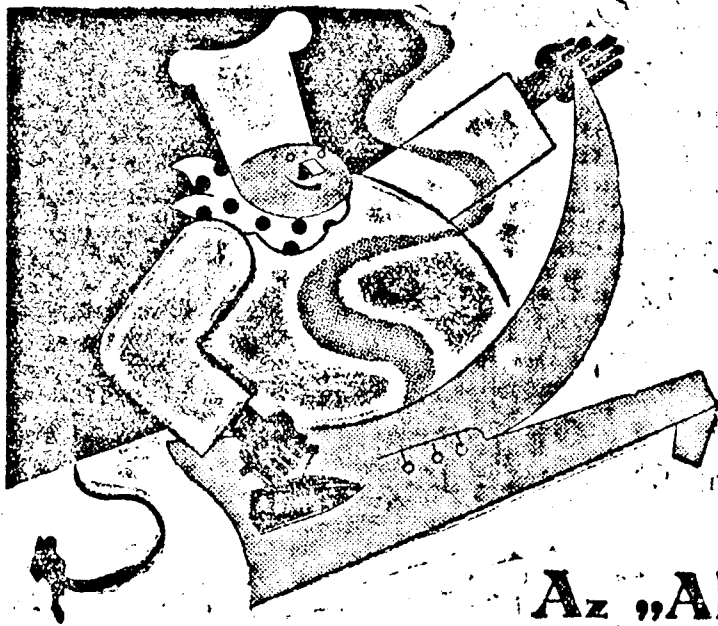
Románia: VEZÉRKÉPVISELŐ
ING. VERTES VILMOS
ARAD, Piața Luther 1.
Telefon: 20-15.

MŰVÉSZET

Pataky Sándor képhiállítása a kulturpalotában

Mindig eseményt jelentett Aradváros képzőművészeti közéletében, ha az akvarell kitünő mestere, Pataky Sándor Aradon rendezte kiállítását. Ország-határon innen és túl, egyforma valórt jelentenek az Aradon élő művész képei, a színek és hangulatok ezek a tónusban gazdag skálájú, vizuális harmoniái, melyben egyformán élvezhetjük a nagykulturájú művészlélek nemes iráját és interpretálásában feltáruló természetszeretetét. A világhírű angol akvarellisták e távolkeleti képviselője a transilvaniai hegytetők, völgyek hangulatainak szín- és vonal-virtuóza, anélkül, hogy egy pillanatra is észrevehetnének technikájának fölényes biztonságát. Az az ötvenkilenc akvarell és tizenöt nagyobb olajfestmény, amely vasárnaptól kezdve a kulturpalota kiállítási termének látogatóit fogadja, nemcsak mennyiségben reprezentálja Pataky Sándor iriss és erőben gazdag alkotóerejét, de a témák és hangulatok összeválogatásában is művészileg egységes összbemomással szolgál, mint egy olyan koncert-darab, amelynek minden egyes tétele és zenei motívuma külön-külön nyújt maradandó értékű élményt a művészet igazi kincseinek.

Pataky Sándor akvarelljei ezuttal is témagazdagságukkal és tónusbeli finomságaikkal nyűgözik le a szemlélőt. „Őszi füst, Mezőségi ház, Répszedők, Szürke november, Hegyi út, Esti szántás, Faluvégén, Napos falusi ucca, Kőd, Kőd a havason és a Kommandó-hegy” című képei külön-külön reprezentálják sajátos, egyéni erősségeit: kompozícióik összefogottak, erősek, színhatással változatosan egységesek, akár a reggeli, akár a déli, vagy koraesti lény játékaikat örökíti meg. Külön meglepetéssel szolgálnak olajképeinek hangszerelései, melyeken leszűrt formákban és erőteljesebb anyagyszerűséggel jelentkeznek mindazok az egyéni sajátosságai, amelyek akvarelljeit tették értékessé. A „Chiriá-havas”, az „Alföldi október”, a „Szénagyűjtők” revelálják ezt a fejlődési szakaszt, amelyből máris, szinte magyar-manheimi melegséggel bontakozik ki az „Asszonyok a mezőn” derüje, vagy az egészen sajátos tónusu „Március elején” meleg lirája. Az új Pataky-kiállítás oly aradi pillanatfénykép, amely egy izzig-vérig művészember alkotó-vénájának folytonos, széles-skálájú fejlődésébe nyújt betekintést olyan magaslatocon, amelyekre csak az egészen kivételes tehetségeknek sikerült eddig felkerülniök. (—a)



Az „ARAGAZ”

vásárlásra is használható!

Olcsó, tiszta és gyors. Megszabadul a faszéntől és minden moscsoktól, ami vele jár, nem veszít időt a vasaló melegítésével, elkerüli — a faszén mérgező gázai által okozott fejfájást

Az Aragazzal megszakítás nélkül

lehet vasalni, a vasaló hőfoka állandó és egyenletes, így a ruha nem marad nedves és nem perzselődik meg. Az „Aragaz” vasaló olcsó és erős kivitelű, így

végtelenül tartós is.

LERAKAT

I. M. A. S. A., Arad, Calea Radnei 37-38

NEM HIÁNYOZHAT EGY HÁZTARTÁSBÓL SEM

ARAGAZ



Üveg-pénz lesz Amerikában!

Sötétben világítani fog az új pénz szövege

Newyork. Forradalmi ujtásra készülődik az Egyesült Államok pénzügyi kormányzata. A washingtoni pénzverde rövidesen újfajta váltópénzt hoz forgalomba az üvegből készült pénzérméket. Évekig tartó kísérletezések után most sikerült előállítani a tökéletes üveg-pénzt, amely törhetetlen és ezért nem áll fenn az a veszély sem, hogy veszedelms szilánkok képződnek. Az újszerű váltópénzeket különböző színekben állítják majd elő, úgy, hogy nemcsak a váltópénz érmének nagysága, ha-

nem színe is megkülönböztetésül szolgál. Az eddig használatos fémből készülő váltópénz-érméknél a színmegkülönböztetést gyakorlatban csak igen nehezen lehetett keresztül vinni.

Az eddigi kísérletezéseknel is érdekesebbek azok a kísérletek, amelyeknek a célja, az üveg-pénz-érmék oly módon történő impregnálása, hogy a sötétben a világító óralaphoz hasonlóan az érmék szövege is világítson. Ha ezek a kísérletek is sikeresen végződnek, úgy valóban sikerült a legtökéletesebb váltópénzeket előállítani. Az üvegből készült pénzérmék előállításának költsége lényegesen kisebb,

mint az eddig használatos réz- és nikkelpénzeké.

Egy hónappal tovább marad vizsgálati fogságban Jean Kratochwil

Az aradi törvényszék első tagozatának Seracu-Berov vádtanácsa ma foglalkozott a Csermák-üggyel kapcsolatban letartóztatott Kratochwil Jean mérnök ügyével. A vizsgálati fogságban lévő mérnök nagy összegű kauciót ajánlott fel szabadlábra helyezése esetén, a vádtanács azonban a felajánlott nagy pénzügyi összeget nem minősítette elég biztosítéknak, hogy a vádlott szabadlábra helyezése esetén is megjelenjen a bünvádi tárgyaláson. Ezért ismét elrendelték ellene a harminc napos vizsgálati fogságot.

Közlemény

Tudomására hozzuk összes áramfogyasztóinknak, akik akár szétosztó hálózataink útján, akár az aradi villamos központ útján kapják az áramot, hogy november 21-én, vasárnap a központban szükségessé vált javítások miatt 8—14 óra között szünetel az áramszolgáltatás.

Emélfogva a fenti időpontban szünetel a jog az áramszolgáltatás Arad város egész területén, valamint a következő községekben: Aradul Nou, Mureșel, Sănnicolu Mic, Pecica, Rovine, Seitin, Curtici, Păncota, Călsa, Covășinț, Cuvin, Ghiroc-Păuș, Radna és Lipova.

Tartsa mindig szem előtt...
csak egyetlen Aspirin létezik:
az **ASPIRIN**
TABLETTA
a Bayer kereszttel

**NÖVELJE MOSOLYÁNAK
VARÁZSÁT KOLYNOS ÁLTAL**

Kolynos a fogaknak szépséget és fehérséget ad. Kiválóan antiszeptikus. Habbja behatol az összes fogközökbe és a fogak legapróbb réseibe, megőlvén ily módon a veszélyes csirákat, melyek a fogak elszíntelenedését és romlását okozzák. Tegyen egy kísérletet Kolynos-szal. El lesz ragadtatva. **Takarékoskodjék — Vegyen nagy tubust.**



SPORT KOZLONY

Komplett csapattal érkezett Aradra az Unirea-Tricolor, az AMEFA vasárnapi ellenfele

— Fél 3 órakor kezdődik az idény utolsó bajnoki mérkőzése —

A bajnoki idény utolsó aradi mérkőzésére kerül sor vasárnap és az AMEFA-Unirea Tricolor mérkőzés kétségkívül egyike lesz az idény legizgalmasabbjainak. Az AMEFA játékosai már nem is gondolnak a Rapid elleni mérkőzésre és minden ambíciójuk, hogy az

Graetzor

Unirea Tricolor ellen köszörüljék ki a csorbát és megszerezzék az őszi bajnokságot. Beszélgettünk Szabó Miklóssal az AMEFA népszerű elnökével, aki a következőket mondotta:

— Sokkal nehezebb mérkőzés előtt állunk, mint a Rapid elleni mérkőzés volt, mert az Unirea Tricolor ma egyike a legveszedelmesebb ellenfeleknek. Kemény védelem, rendki-

Óra ékszer, jeggyűrű, legjobb, legolcsóbb

Csáky órás és ékszerésznél

Arad, a lutheránus templommal szemben
Elsőrendű javítások. Consumi-nlesnirea tag.

vül tehnikás fedezettsor a válogatott-klasszisu Suciulescuval a középben, valamint gyors rajt-táitesszerű támadásokkal operáló csatársor, amelyet Sonny Niculescu irányít és ahol Ior-

Mérkőzés nélkül jut tovább Románia a világbajnoki selejtezőben

Bucuresti. Az egyiptomi labdarugó szövetség részére adott határidő a román-egyiptomi mérkőzés időpontjának elfogadására eltelt anélkül, hogy az egyiptomiak választ adtak volna. A FIFA szabályok értelmében ilyenformán Egyiptomot törölni kell a további küzdelemből és Románia küzdelem nélkül kell továbbjusson a második selejtező mérkőzésre, amelyen a spanyol válogatott lesz az ellenfele. Ezzel kapcsolatosan a közeli napokban várható döntés.

Ami a spanyolok elleni mérkőzést illeti, itt sem várható sima elintézés, ugyanis két spanyol szövetség szerepel a FIFA által elismert szövetségek között és a kérdés most az lesz, hogy melyik spanyol szövetség válogatottja képviselje Spanyolországot a világbajnoki mérkőzések során.

Az Alba-Julia-i Római Katolikus Püspökség, Aradon

Str. Bratianu 14. szám alatt megnyitotta, saját kezelésében levő borpincészetét, ahol a legkitűnőbb rózamáli, sardi, ighui és telnai nehéz borai kerülnek forgalomba.

dache a legveszedelmesebb, jellemzi az oboriakat. Ez a csapat egyik nagy sikert a másik után érte el, de bízom benne, hogy a mi fiatalainkban lesz annyi szív és lelkesedés, hogy az Unirea Tricolor győzelmi sorozatában megállítsa. Komoly nagy harc lesz, amelyen megfelelő lelkesedéssel kivívhatjuk az őszi bajnoki címet, mert, ha győzünk vasárnap, úgy a Victoria-nak egészen fantasztikus gólarányu győzelemre van szüksége, hogy bennünket az őszi bajnokságtól megősszon.

Az Unirea Tricolor csapata egyébként szombaton este menetrendszerű pontossággal

Rádió

megérkezett Aradra és a játékosok még korán pihenőre tértek, hogy a vasárnapi mérkőzésen pihentek legyenek. Az összeállítás azonos azzal, amelyet már közöltünk:

Ionescu, Petrescu, Ilescu, Florea, Suciulescu, Boteanu, Dumitrescu, Alexandrescu, Sonny Niculescu, Carjan, Iordache.

Az oboriak tehát legjobb csapatukkal veszik fel a küzdelmet.

A vasárnapi mérkőzés pontban fél 3 órakor veszi kezdetét és a jegyeket elővételben még vasárnap délelőtt is lehet váltani a Crucea Alba-Fehér Kereszt szálloda halljában felállított elővételi pénztárnál.

Az aradi Braun Kálmán edzői sikerei a fővárosban

A Gazeta Sporturilor tegnapi száma nagy cikkben emlékezik meg Braun Kálmánról, az Aradról a fővárosba származott játékosról, valamint edzőről akinek nagy sikereit sorolja el. Braun Kálmán első éveiben a Juventus ifjusági csapatánál fejtett ki edzői tevékenységet és oly nagy sikert könyvelhetett el, hogy a szövetség a fővárosi ifjusági válogatott edzőjévé nevezte ki. A fővárosi ifjuságiakkal Braun Kálmán két ízben is megnyerte az Unirea serleget, majd a Sportul Studentesc-et, amelynek egy éven át volt edzője, felhozta az A. ligába. Braun a Juventus csapatában, mint játékos is szerepel és igen jó kondícióban játsza le az

fejfájás ellen Rezetvás parzilla!

egyek mérkőzéseket, Hesser Tibor, a Juventus edzőjének távozása után az egyesület vezetősége Braunt bizta meg az edzések vezetésével és a Juventus azóta sikert-sikerre halmoz. A csapat legutóbbi 5 mérkőzését sorra nyerte, köztük a két utolsó mérkőzést 5:1 arányban a Gloria és a Ripensia ellen. Nemcsak a Juventus vezetősége van teljes mértékben megelégedve Braun munkájával, de játékosársai is szeretik és becsülik. Braun sikere egy kissé aradi sikernek is számít.

Vajda Baba

női és gyermekruha szalonjában lezu-
jabb rajzok szerint készünek a ruhák
Piata Pievnei 5. I. emelet

Zsidótemplom-épület

— Aradi labdarugó játékosok sérülési segélyei. A nemzeti bajnoki bizottság a központi egészségügyi bizottság véleményezése alapján két aradi játékosnak szavazott meg sérülést segélyt: Weichelt Károly a Gloria jels fedezete, aki a Gloria-Chinezul mérkőzésen sérült meg 5.000 leit, Feraru Emanuel, az AMEFA

felülmulhatatlan

allround játékosa 2.000 leit kapott. Feraru, mint ismeretes a tavalyi AMEFA-Rapid mérkőzésen sérült meg.

— Bata hajókat épít. Brűnből jelentik: A Bata-művek az elmúlt napokban a batovi gyártelepen megkezdték teherhajók építését. Bataék ratiskovicei szénbányáiból víziúton akarják a barnaszenet a zlini gyárba szállítani. Összesen 30 teherhajó építését vették tervbe. A hajók hossza 38, szélessége 5.9 és mélyjárata 1.2 méter, maximális megterhelés 150 tonna lesz. Az első ilyen teherhajó még ebben a hónapban elkészül, hat további tavasszal kezd meg járatait és az év végéig 14 hajó fogja már szállítani a szenet a Morva-csatornán.

PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többre,
mint szállodában egymagában a szoba

**Ha Budapestre jön, lakjon a
Belvárosi Pensióban!**

IV., Veres Pálné uca 10., félemelet,
a Belváros szívében.

Hideg-meleg víz, kö ponti fűtés, kiváló kiszolgálás

„Ripensia“ sportkülönvonata Budapestre és Wienbe

indul december 5-én, vissza december 10-én

Kollektív utlevéllel, vízummal és vasuti jeggyel: (III. oszt. számozott ülőhelyekkel) Budapestre 1320 lei, Wienbe 2650 lei. Egyéni utlevéllel, vízummal és vasuti jeggyel: Budapestre 840 lei, Wienbe 2190 lei. — Kollektív utlevelhez csak fényképes személyazonossági igazolvány szükséges!

Jelentkezési hely, kizárólag

Künstler, utazási irodában, Arad, Bui. Reg. Maria 24. Telefon: 10-88

A Pankota és Ineu környéki jelentkezők az Aradmegyei Takarékpénztár r. t. pankotai és ineu fiókjánál Künstler utazási iroda folyószámlája javára betéteheti az utazási költségeket.

KOZMETIKA

Rovatvezető: Házy Mária

Az őszi nagytakarítás

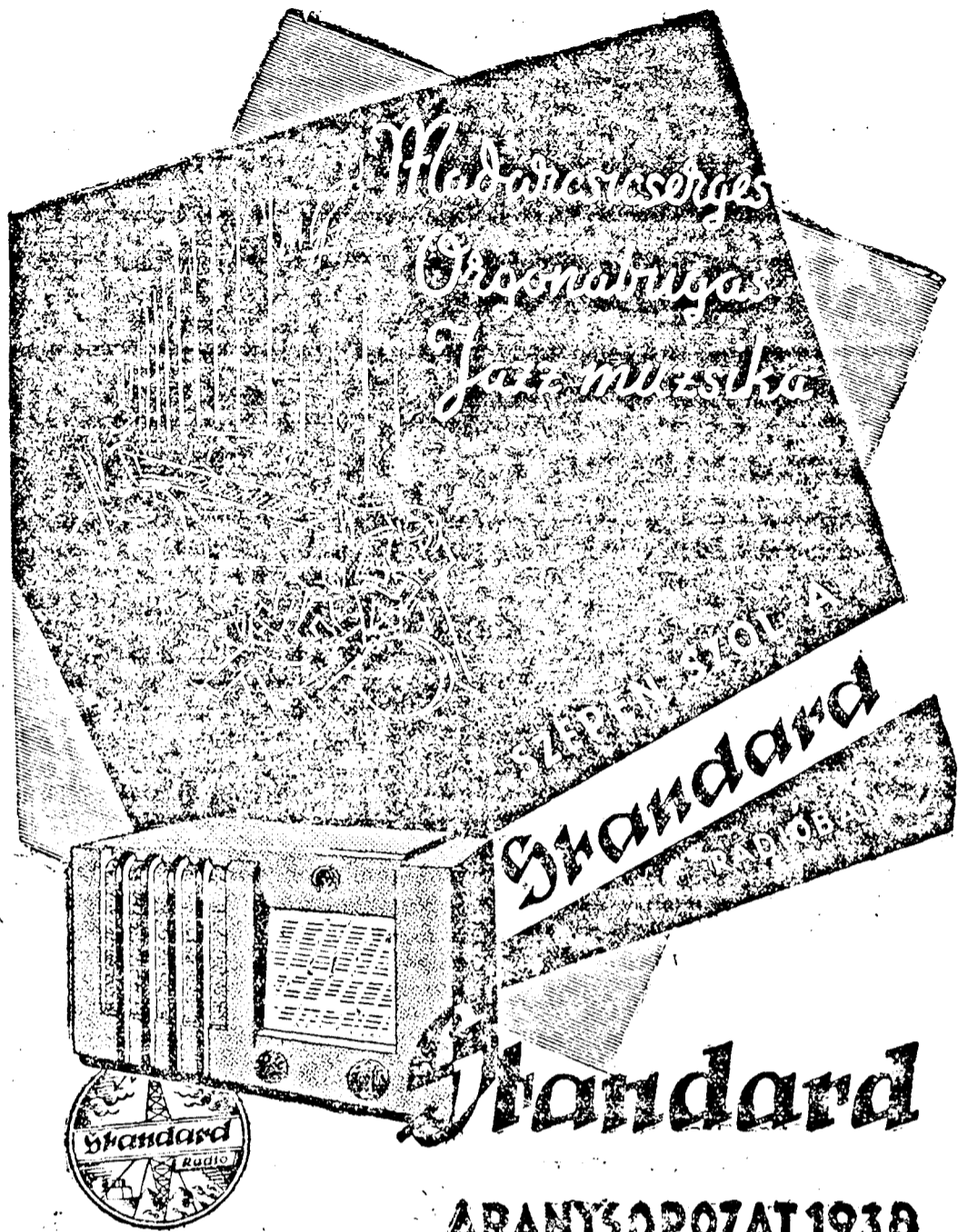
Itt a koncert szezon, közeledik a farsang, tehát a legfőbb ideje, hogy hozzáfogjunk a nyáron, sportok és napozás miatt elhanyagolt bőr, haj és test szépséghibáinak „nagytakarításához”!

Nagyon csunya pl. ha a hát és mell tele van apró fehér foltokkal, vagy ha a dekoltázs nem fedi teljesen a fürdőtrikó kívánságát s itt-ott előtűnik az egészen másszínű bőr. Idővel ez a barnulás lekopik ugyan, de gyorsan és radikálisan csak hámlasztással segíthetünk rajta.

A hámlasztás lényege az, hogy erősen izgató, a hámsejteket fellazító hatású gyógyszereknek a bőrbe való juttatásával mesterségesen gyulladást idézünk elő. Az energikus szerek hatása folytán a felhám szarurétege elpusztul, elszorvad és megjelölve nagy felületenként elválik. A frissen hámlasztott bőr puha, érzékeny, pirosas-rózsaszínű és csak 8—10 nap múlva nyeri vissza rendes színét. Hámlasztószerek gyanánt a kén, resorcin, naphthol és káliszappant használjuk kenőcs vagy folyadék alakban.

A kivájasztott hámlasztóval a bőr megfelelő részét este és reggel bekenjük. Ha gyengébb hatást kívánunk, úgy félórát, ha erősebbet egy-egy órát hagyjuk szikkadni a kenőcsöt, s azután faolajjal vagy benzines vattával letöröljük. Ügyeljünk rá, hogy a kenő felület széleit eldobja elmosódottá tegyük, különben a lehámlasztott részt éles határ fogja elválasztani a nem kezelt bőrfelületől. A bekenést egy papálcikára csavart vattával, vagy egy vékony fa-spatulával végezzük és ne ujjainkkal, mert a tenyér finom bőre azonnal hámlani kezd. A harmadik napon a bőr felszíne már érdes, korpás, összeráncosodik, ilyenkor még egy-kétszer bekenjük, ha kissé fájdalmas is, hogy gyorsabban fellazítsuk a bőrt. A teljes hámlasztás rendszerint 10 nap ajatt ér véget. Ezen idő alatt — ha arcon hámlasztunk — nem tanácsos kijárni, mert a hámlasztás gyulladást idéz elő s könnyen megfázhat az új bőrfelület, azonkívül még a mostani enyhe napsugárra is erősen reagál és újra kifoltosodik. Ha a hámlasztásnak eredménye nem volna teljes, 4 hét múlva új hámlasztókurát tarthatunk, sőt egymásután többször megtehetjük ezt, de az egyes kurák között legalább 3-4 heti szünetet kell tartani. A hámlasztás nagyon kényes kozmetikai művelet, sok tapasztalatot kíván, ezért lehetőleg kozmetikus felügyelete mellett végezzük. Az arcot hámlasztani csak akkor szabad, ha nincsenek gennyes pattanások és csak ha sok a szeplő vagy folt, akkor is sokkal enyhébb szerekekkel mint a hátat vagy karokat. A tág pórusokat és az időnként fejűnő pirosas, halvány kis pörsenéseket eltüntethetjük megfelelő krémekkel és kozmetikus kezeléssel is, ezért a bőrt olyan erős izgatásnak mint a hámlasztás, kitenni nem szabad.

S végül, hogy a divatnak hódolója alakunk karcsu vonalait megtarthassuk a test egyes helyein lerakódott felesleges zsírpárnákat, domborulatokat a rendszeres tornán kívül helyi fogyasztással tüntethetjük el.



ARANYSOROZAT 1938

KIS HAVI RÉSZLETRE

Nagyban és kicsinyben a legolcsóbban Szabó Albert cégnél

ARAD, Bulev. Regina Maria 20.

Standard rádiók kedvező fizetési feltételei mellett Varga Testvéreknél Str. Alexandri 1. az udvarban. Telefon: 15-83

Változás előtt a kormány gazdasági politikája

— Ujtításokat hoz az új kereskedelemügyi és az új földművelésügyi miniszter —

Az Argus behatóan foglalkozik a kormány kebelében beállott változásokkal és nagy jelentőséget tulajdonít annak, hogy a változás a gazdasági tárcában állott be. Így Ionescu Sisesti személyében új ember került a földművelésügyi minisztérium élére, az ipar- és kereskedelemügyi minisztériumot pedig Pop Valer helyett Bujoiu memök vezeti.

A lap hangsúlyozza, hogy Ionescu Sisesti

aki tudvalévőleg a Iorga-kormányban már volt földművelésügyi miniszter, egyetlen politikai pártnak sem tagja. Az ő kinevezése azzal az általánosan elfogadott elvvel magyarázható, hogy végre határozott munkát kell indítani a mezőgazdaság fellendítése érdekében. Bonyolult törvények nélkül és bonyolult eljárások mellőzésével akarják elérni a mezőgazdasági termelésünk megjavítását.

Az Argus szerint a kormány gazdasági politikájában változás áll be. Így mindenek előtt az új kereskedelemügyi miniszter összhangba akarja hozni az ipari és kereskedelmi érdekeket. Minél nagyobb szabadságokat akar biztosítani a nyersanyagok és a félgyártmányok behozatalánál, ugyanakkor pedig a reális szükségletek korlátai közé akarja szorítani az ipari befektetéseket.

Különösen az utóbbi kérdés egészséges megoldása szükséges, mert egy idő óta egyes ipari ágakban túlzott tökebefektetés tapasztalható, ami könnyen rosszra vezethet. A kormány nem akarja gátolni az egészséges kezdeményezést, sem pedig a fogyasztók jogos érdekeit.

Ugyancsak megkísérlik az árpolitika módosítását. A kereskedelemügyi miniszter az élet olcsóbbodását akarja elérni anélkül azonban, hogy az utóbbi idők szerencsétlennek bizonyult módszereit alkalmazza. Beavatott helyen hangsúlyozzák, hogy a miniszter ki akarja hangsúlyozni a gazdasági élet szabadságát és a lehetőségekhez képest azt akarja elérni, hogy a gazdasági élet természetes tényezői érvényesüljenek.

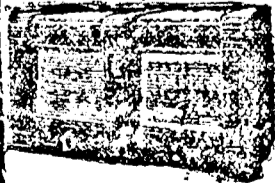
Az összes világmárkák egy kézben

Halgassa meg a csodás hangú rádió újdonságainkat

Graetzer, Minerva, Eumig, Kapsch, Standard, Radione, Zenith, Barometre, Siera rádiók
Kedvező részletfizetésre kaphatók

HAMMER ZSIGMOND és FIA

Arad, Bulevardul Regele Ferdinand 27.



„APOLLÓ”

Illatszertár **UJBÓL** és **TÖKÉLETESEN** felszerelve
mindennemű kozmetikai és pipere cikkel.

Szíves pártfogást kér

SCHRODT ZOLTAN
Strada Eminescu No. 4

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Ujászervezik a társadalombiztosító betegsegélyezési rendszerét

A Munkásbiztosítópénztár szervezetének forma már igen régen aktuálissá vált és örömmel kell üdvözölni, hogy ebben az irányban legutóbb fontos lépések történtek. A bucaresti pénztár külön tanulmányi bizottságot küldött ki, amelynek feladata volt megalkotni azt a tervezetet, amelynek alapján át lehet szervezni az egész eddigi betegsegélyezési rendszert. Ez a javaslat most készült el és annál nagyobb fontosságú, mert minden valószínűség szerint ki fogják az terjeszteni az összes kerületi pénztárakra is és a nagy reform szinte teljesen átalakítja a pénztárak eddigi betegsegélyezési organizációját.

A tervezet igen érdekes módon oldja meg a problémát. Mindenekelőtt különbséget tesz a táppénzek kifizetése ügyében a nagy és kis vállalatok között.

A tervezet szerint a nagyvállalatok általában igazgatási tekintetben kitűnően vannak megszervezve, megfelelően el vannak látva jól képzett, kiváló és megbízható tisztviselőkkel. — Ezért is a kerületi pénztárak hivatalos orvosainak igazolványai alapján a betegségi táppénzt ezek a vállalatok közvetlenül fizethetik ki alkalmazottaiknak. Ha ezt a reformot bevezetik, a betegek 40 százaléká nem lesz kénytelen a Munkásbiztosító pénztárnál várakozni a táppénzre, ami a pénztárakat rendkívüli munkatorlódtástól menti meg és számukra ez igen nagy könnyebbésséget jelentene.

Hogy miképpen történik ez a közvetlen kifizetés, az a tervezet szerint már részletkérdés, amelyet külön szabályzattal kell megállapítani. A nagyvállalatok szabályos időközönként számolnak el a Munkásbiztosító pénztárnál és ez az elszámolás vagy egyetlen vagy több speciális kimutatások alapján történik meg szigorú ellenőrzés mellett, amelyre a Munkásbiztosító pénztár jogosult és köteles lesz. Különösen ügyelni kell még arra, hogy a kifizetés új rendszere ne adjon alkalmat visszaélésekre. Általában a közvetlen kifizetésre vonatkozóan a kerületi pénztárak külön fognak megállapodást kötni olyan nagyipari vállalatokkal, amelyek a pénztár szerveinek tapasztalatai szerint pontos fizetőknek tekinthetők.

A kifizetésnek ez a rendszere nem kötelező a vállalatokra nézve, csak abban az esetben, ha ebbe ők kifejezetten beleegyeznek.

A kisipari vállalatokra nézve, amelyek tudvalevően bélyegek útján röjják le a hozzájárulást, a kérdés már sokkal komplikáltabb. A Munkásbiztosítópénztár szervek és biztosítottak között szinte naponként tapasztalhatók ma is félreértések és ezért nagyon is fontos, hogy a kifizetések szigorúan törvényes formák között tör-

ténjenek. A táppénzt csak az alkalmazott által bizonyítvány ellenében folyósítják, amely feltünteti a megbetegedés időpontját is. E mellett szükséges még felmutatni a hozzájárulások nyilvántartására szolgáló nyugtakönyvet, valamint a munkaadónak szabályszerűen kiállított igazolványát, amelyet az előirt formuláron töltenek ki.

El lehetne kerülni itt is azt a sok formalitást, ha a kisvállalatok nagyrésze komolyon be tartaná a törvényt, törvényes időben bejelentné alkalmazottait, vezetne pontosan személyzeti könyvet és szabályszerűen felragasztaná a munkásbiztosító bélyeget.

Sajnos azonban az esetek túlnyomó többségében hanyagságból vagy rosszhiszeműségből elmulasztják a bélyegek leróását és csak akkor pótolják, ha az alkalmazott komolyan beteg lesz és orvosi kezelésre, kórházi ápolásra és táppénzre lesz szüksége.

A javaslat szerint tehát a kis vállalatok szigorú ellenőrzésre van szükség, hogy azokat hozzászoktassák a törvényes szabályok betar-

tásához. Mert ha ez megtörténik és a kisvállalatok is lelkiismereteseznek bizonyulnak, akkor a kisvállalatok is olyanforma elbírálásban részesülhetnének, mint a nagyok. A pénztárak elfogadnák a munkaadók nyilatkozatait, amelyek a táppénzek kifizetését igazolják és így ezekenek módjukban állana közvetlenül fizetni az alkalmazottaknak a táppénzt késedelem nélkül és minden formalitás mellőzésével. A pénztár azután elszámolna az ilyen munkaadókkal és utólag állapítaná meg a tényállást.

A tervezet belső adminisztrációs kérdésekkel foglalkozik ezután és rámutat arra, hogy az igazgatási és orvosi ügyosztály együttműködése a pénztár zavartalan ügykezelésének. Ezt a célt elérnék a decentralizációval, ahol a két tényező közvetlenül érintkezhetnék egymással.

NYILTTÉR.

ÉRTESÍTÉS

Értesitem az igen tisztelt közönséget, hogy sok esztendő szabász-tanári működésem után, tudásom és tapasztalataim gyakorlati téren kívánom a nagyérdemű közönség szolgálatába állítani, miért is

női és férfi-szabó üzletem

Srt. Ep. Radu 38 sz. alatt

megnyitottam. Az igen tisztelt uriközönségnek méltányos árakon állva rendelkezésére szíves pártfogásukat kéri

Florian Sándor
női- és uri szabó



Figyelem! Mindazoknak, akiknek egészségük drága!
A Primeros „Brilliant-Extra-Primissima” és a „Luxus-Silken-finesse” garantáltan 5 évi tartóssággal bírnak, mert minden egyes darabot saját levegővel megtöltött speciális készülékkel szoftták ellenőrizni és emiatt az emberek milliói csak PRIMEROS speciálisokat részesít előnyben.

ERDÉSZ-Utazási iroda karácsonyi utazásai:

1. PÁRIS — NIZZA (Budapest, Bécs, Velence) dec. 18 — jan. 5.
2. OLASZORSZÁG (Postumia, Velence, Firenze, Róma, Nápoly, Pompei) dec. 19. — jan. 4.
3. BUDAPEST — BÉCS december 23 — január 2.
4. FÖLDKÖZI TENGHER — EGYPTOM a 33.000 tonnás „ROMA” oceanjáró luxus hajóval dec. 23-jan. 14.
5. INDIA és az Ocean exotikus szigetei felé.

Kérjen még ma prospektust:

BIROU DE VOIAJ ING. ERDÉSZ, BUCURESTI III. CALEA VICTORIEI 168.

Általában a tervezet úgy véli, hogy a táppénzek kifizetésének rendszere, valamint az orvosi kezelés formalitásainak egyszerűsítése annyira égető problémává lett, hogy a gyökeres reformok nem maradhatnak el sokáig.

Ujra szabályozzák a filmek behozatalát

A legfelsőbb kontingentálási bizottság tegnap délután ülést tartott, amelyen elsősorban a filmek behozatalának kérdését tárgyalták. Ezt a kérdést Gh. Leonte, a Banca Nationala felügyelője hozta szóba. Tudvalevőleg jelenleg kedvezően bírálják el a filmek behozatalára vonatkozó összes kérvényeket, azokban az esetekben, ha a behozatali devizák engedélyezése nélkül kéri. A Banca Nationala ezzel szemben állást foglal a jelenlegi rendszer ellen. A bizottság úgy döntött, hogy a filmbehozatal rendszerét újonnan szabályozza és erre vonatkozólag részletes tervet dolgoznak ki.

A bizottság úgy döntött, hogy már a legközelebbi jövőben kereten felüli behozatalt engedélyez Olaszországból, Törökországból és Svájcól. A végleges döntés ebben az ügyben december elején lesz meg.

— Miki egér a mikrofonban. A legnépszerűbb trükkművésztről, a gyerekek és felnőttek kedvencéről ír érdekes cikket Miki egér szülőapja Walt Disney eredeti rajzaival a Rádióélet péntek reggel megjelenő új száma. Romániai érdeklődőket kérjük sziveskedjenek a Journal Import Iroda Bulv. Regele Carol II. No. 26, a jugoszláviaiak pedig a Tutnik Hirlap-irodához, Novisad Kralja Alexandra 21 fordulni.

Karácsonyi sportvonat

BUDAPESTRE
utlevél nélkül

csak egy fényképes igazolvánnyal (a román és magyar belügyminisztériumok engedélyével)
1937 december 23-tól, 1938 január 2-ig

A beiratkozások már megkezdődtek a
WAGONS-LITS/COOK és az EUROPA

Menetjegyirodában

(Sándor könyvkereskedés)

Menetjegyirodában

(Sándor könyvkereskedés)

HATSCHÉK INGATLANFORGALMI IRODA

Arad, Blv. Carol 46. (Lakás ugyanott)

Előnyös ajánlatai:

KULTURPALOTÁHOZ közel emeletes végig alapincézett sarokbérház több luxuslakással 2 millió (2) PREFECTURA JUDETULUIHOZ közel sarokbérház 250 öl telek, beépíthető nagy front 1,500ezer (3) TÖRVÉNYSZÉK táján új emeletes sarokbérház 3x3, 2x1sz lakások (elő-fürdő-sz., par kett, esslg. rollók, garage, tennaszók, beépíthető front, kedv. fiz. felt. jó hozam 1,300ezer (4) CFR IGAZGATÓSÁGHOZ közel üzletes bérház 400öl gyümölcsös, teljes alapítvány, vízvez. 4x2, 7x1sz complet lakások 120 ezer hozam 1millió (5) U. O. masszív emeletes bérház nagy telekkel, összközművekkel 170ezer hozam 1,250ezer (6) MINORITA TEMPLOMHOZ közel félemeletes végig alapincézett bérház nagy udvarral, 2x3 elő-fürdő-sz. 3 bérlemény, átvehető bankteherrel együtt 800 ezer (7) CENTRUMBAN új adómentes végig alapincézett masszív meletes bérház 3 szobás összkomfortos lakásokkal, beépíthető uccafront 720ezer (8) PRIMARIÁHOZ közel alapincézett magasföldszintes erős bérház 1x4, 1x3, 1x2 szobás fürdőszobás complet lakásokkal, nagy tvegezett verandákkal 650 ezer (9) PTA ST. CEL MARE mellett 700öles elosztható ingatlanság 5 bérleménnyel 600ezer (10) BELVÁROSI magasföldszintes erős ház, teljes alapítvány, 1x5, 2x2 sz. complet lakások (fürdősz.) 200öl kert 600ezer (11) GLORIA PÁLYÁHOZ közel új legmodernebb végig alapincézett 3 lakásos ház, mind parkett, esslg. rollók, elő-fürdő-cseléd-sz. 600ezer (12) CENTRALMOZIHOZ közel alapincézett 4 szobás magánház, 300öl kert, elő-fürdő-sz. parkett, gazd. épületek 500ezer (13) IPAROS KULTURHÁZHOZ közel 650öl telken ingatlanság összközművekkel 470ezer (14) LIGETHÉZ közel alapincézett 3 lakásos bérház, jó hozam, fürdősz. 450ezer (15) SEMINARIUM táján 5 bérleményes kedv. fiz. felt. 325ezer (16) BELVÁROS szélén vil-laszerű 3 szobás, elő-, fürdőszobás, városi vízvezetékkel, essling. redőnyökkel, külön nagy szoba, pince, WC. gazdasági épületek 220öl telek, esővíz-csatorna, stb. 280ezer (17) GRADISTEI sarokház 2 üzlethelyiség 2 teljes lakással, pince, esslg. rollók, szárnyasajtók 220ezer (18) SZERBTEMLOMHOZ közel alapincézett 1x2, 3x1 sz. teljes lakások 24ezer hozam 190ezer (19) GYERMEKKÖRHÁZHOZ közel félemeletes üzletes ház 1x3, 1x2, 1x1 sz. telj. lakások, üzletberendezés 185ezer (20) VIZTORONY táján 1x2, 4x1 sz. telj. lakások alapincézve 24ezer hozam 170ezer (21) SAGUNA UT mellett 4 lakásos bérház 150öl telekkel 150ezer (22) KÜLVÁROSI üzletes ház gazd. épületekkel 380öl kert, 2 lakás kedv. fiz. felt. 150ezer (23) MURASELI magasföldszintes 2 szobás új ház, nyári konyhával 90ezer. Telkek a belvárosban, földek, szőlők. Kölcsönszerzés bekebelezés ellen.

Rádió műsor

VASÁRNAP, NOVEMBER 21.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 9.55: Szentmise közvetítés. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Vasile Julea zenekara. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés. rádióhíradó. 14.25: A hangverseny folytatása. 15: Gazdasági tanácsadók. 15.15: Román zene. 15.45: Beszélgetés földművelőkkel. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.55: Hangjáték. 19: Sporteredmények. 21.10: Rádiózenekar tenorékkal. 21.55: Hírek. 21.45: A hangverseny folytatása. 22.10: Sporteredmények. 23. Táncczene.

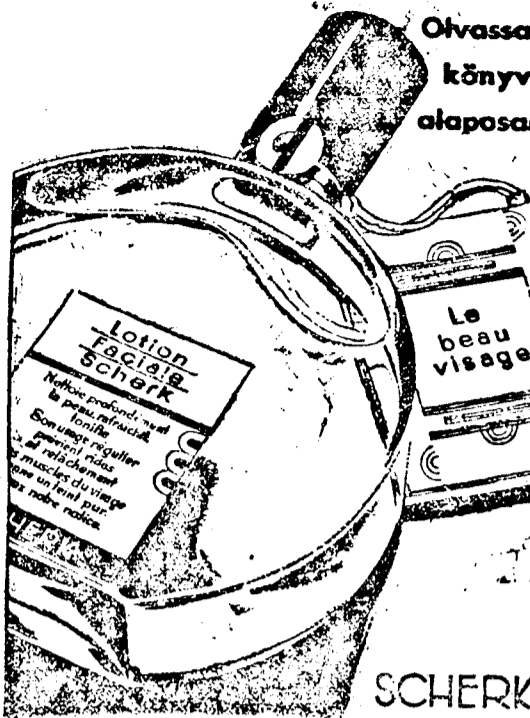
Budapest I. 10. 30: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Katolikus istentisztelet. 1.05: Az Eucharisztikus Világkongresszus bemutató előadása. 1.30: Operazene. 2.10: Világhíradó. 3: Le-

Keresek

bármely szakmai képviselőt, vállalnám bizományi áruk eladását. Az összes kereskedelmi körökben jól be vagyok vezetve és keresre elsőrendű referenciákkal és erkölcsi garanciával szolgálnék

Elvállalnám új cikkek bevezetését.

Ajánlatok: Z. STRUTOVSCHI,
Chişinău, Str. Petru Rareş 1.
címe küldendők.



Ovassa el a Scherk arcviz üvegen levő kis könyvecskét. Látni fogja, hogy csak az alaposan megtisztított bőr friss és szép, csak ez bír az egészséges szépség vonzóerejével. Scherk arcviz tökéletesen megtisztítja a bőrt és az arcot ruganyossá, gyengéddé és rózsássá teszi. Üvegek 6 Lei 62, 103, 164, 300, 475

5 könyv megad minden felvilágosítást

SCHERK PARIS · BERLIN · NEW YORK

mezek. 4: Battha Pál előadása. 4.45: Póstászene. 5.30: Kisfaludy Károly estéje. 6: Ráduly Árpád kisbögözik, Bura József és cigányzenekara muzsikál. 6.50: Bakos Akos előadása. 7.20: Hochstrasser Ferenc fuvalázik. 7.45: Hajóutunk Afrikába. Ifj. Latabár Árpád előadása. 8.20: Budanovits Mária énekel. 8.50: Sporteredmények. 9: Eljegyzés András-napján. Vigjáték 3 felvonásban. 10.20: Hírek. 10.40: Szalóznene. 12: Lantos Jenő jazzzenekara 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 12.30: Farkas Sándor és cigányzenekara. 4: Országos Póstászenekar. 5.35: Ráduly Árpád kisbögözik Bura József és cigányzenekara muzsikál. 6.55: Hochstrasser Ferenc fuvalázik. Radó Antal előadása. 7.50: Hanglemezek. 8.20: Bory István dr. előadása (9: Hírek, lövészeredmények. 9.35: A magyar református diákok „Soil Deo Gloria” Szövetsége ünnepélyének közvetítése a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből

London. 8.05: Csals vezényel.

Frankfurt: 8.10: Brahms: Rekviem.

Heilsberg 9: Beethoven-est.

Milánó. 10: Andrea Chenier, opera.

HÉTFŐ, NOVEMBER 22.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, bel- és külföldi hírek. 14.25: Hanglemezműsor. 15: Külföldi aktualitások. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02 Barbu Theodorescu előadása. 18.17: Szórákkozott zene. Román ujdonságok: Könyvek és folyóiratok. 19.15: N. Serbanescu énekel. Radio Románia 19.03 Hanglemezek. Radio Bucuresti 19.30: Kamarazene. Radio Románia, Radio Bucuresti 20: Rádió egyetem. 20.15: Balett-zene. 21.05: Ion Răducanu előadása. 21.15: Radulescu zenekara. 22.05: Gabriel Năruja versel. 22.30: Világhíradó, sport. 22.45: Petrică Mojiói zenekara. 23.45: Hírek külföldre német és francia nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20 Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Sárközi Gyula és cigányzenekara. 1.30 Hírek. 2.30: Rendőrszenekar. 3.40: Hírek. 5.15: Diákfélóra 5.45: Hírek. 6: Kubelik Anita hegedül. 6.30: Békebeli história. Felolvasás. 7: Szent Cecilia, a muzsika védőszentje. 7.45: Dalos-zenes utazás a Rajnán. Kilián Zoltán előadása, hanglemezekkel. 7.50: Ady Endre emlékezete. 9.45: Segovia gitárestjének közvetítése. 10.35: Hírek 11: Egressy Sándor és cigányzenekara muzsikál. 11.45 Eckhardt Sándor dr. egyetemi tanár francianyelvű előadása. 12: Hírek német nyelven. 12.05: Pata Leó és Serény Andor jazzzenakara. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 7.45: Német nyelvoktatás. 8.15: Dénes Tibor dr. előadása. 8.50: Hanglemezek. 9.45: Hírek, lövészeredmények.

Bécs. 8.25: A szevillai borbély, opera.

Róma. 10: Stignani és Merli énekszámai zenekarral.

KIADÓ 7 szobás nagy lakás mellékhelyiségekkel, varrodának, üzemnek, vagy klubhelyiségnek igen alkalmas, február vagy május 1-re. Piața A. Iancu 16.

Hirdessen
az Aradi Közlöny-ben

KEDD, NOVEMBER 23.
Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió híradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Külföldi aktualitások. 18: Időjelzés, időjárás. Technikai posta. 18.15: Schubert és Schumann-hanglemezek. 19: Művészeti ujdonságok. 19.15: Hanglemezek. 19.45: Radu Rosetti előadása. 20: Karének. 20.30: Kézzongorás hangverseny. 21: Rádióegyetem. 21.15: A rádió szimfónikus zenekara. 21.45: Világhíradó, sport. 22.05: A szimfónikus hangverseny folytatása. 22.55: Szórákkozott zene. 23.15: Hírek francia és német nyelven.
Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20 Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Szalóznene. 1.30: Hírek. 2.40: Szatmári Tibor zongorázik. 3.40: Hírek. 5.15: Aszszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Operazene. 6: Gyömréy Sándor előadása. 7.30: Róbert Soetens hegedül, a magyar-francia művészcsoport keretében. 8: Szász Zsombor előadása. 8.30: Rodán Margit és Kubányi György magyar nótákat énekel, kíséri Csorba Gyula és cigányzenekara. 9.30: „A csata”. Rádiódramma 3 felvonásban. 11: Hírek. 11.25: Róth-vonósnégyes. 12.30: Tánccmezek. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.
Budapest II. 7.30: Mezőgazdasági félóra. 8: Orgonahanglemezek. 8.30: Francia nyelvoktatás. 9: Kossuth Lajos, a pénzügyminiszter. Homonnay Lajos előadása. 9.30: Hanglemezek. 10.40: Ugetőversenyeredmények. 11: Légvédelmi elsőtétítési és riasztási gyakorlat Nyiregyháza.
Róma. 10: André Chenier, opera.

Fóter mellett

szilárd egyemeletes üzletekkel, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, átvehető bankkölcsönrel, 1.650.000 leiert. A JANCU TÉR KÖZELÉBEN két uccára nyíló ház 5 üzlettel és 5 lakással 580 ezer leier. FEHÉR KERESZT KÖZELÉBEN ügyvédnek, orvosnak kiválóan alkalmas ház 4 parkettás szobás, fürdőszobás és 2x2 szobás lakással, átvehető bankkölcsönrel 950 ezer leiert. GÖRÖG KATOLIKUS TEMPLOM KÖZELÉBEN alapincézett magas földszintes ház 6 parkettás szobás, fürdőszobás lakással, nagy udvarral és kerttel 580.000 leiert. UGYAN OTT szilárd földszintes ház 12 lakással, vízvezetékkel, 62.400 lei évi jövedelemmel 650 ezer leiert PÁRNEAVABA vízvezeték közvetlen közelében új ház 4x1 szoba, konyhás lakással, 19.200 lei évi jövedelemmel 190 ezer leiert. UGYANOTT új ház 2 szoba, konyhás lakással, zárt folyosóval, nagy gyümölcsöskerttel — alkalmi árban — 200 ezer leiert. MAGAS FÖLDSZINTES SAROKHÁZ üzlethelyiséggel, 1x2 és 1x1 szoba, konyhás lakással 280 ezer leiert. PIACTÉR MELLETT modern, emeletes sarokház 3 szobás összkomfortos lakásokkal 700 ezer leiert. SERTÉSHIZLALDA KÖZELÉBEN 23 kat. hold prima föld tanyával átvehető 160 ezer lei 6 százalékos bankteherrel hat. holdanként 40 ezer leiert. És aváros minden részében jól jövedelmező bérházak, kényelmes magánházak és villák, üzletházak, telkek környékbeli földbirtok és podgorial szőlők nagy választékban eladók.

Lőrincz

Ingatlaniroda ARAD, Eminescu u. 8

Cserépkályha,

sfantu-gheorghel
gyárimányu
prima minőségű

olcsó árban

kapható
kizárólag a

**„CERAMICA”
(SZILAGYI)**

kályhás cégnél, Bul. Regina Maria 9. sz. I. emelet.

APRO HIRDETESEK

EGY APROHIRDETÉS ÁRA 10 SZÓIG **20 lei** MINDEN TOVABBI SZÓ 2 LEL.

HÁZASSÁG

Birtoko-család 860 lánca birtokkal, érzékenyvel, benősülési lehetőséggel, keszpenzhozománnyal férjhezadna 20 éves csinos leányát. Érdeklődőknek arképét megküldi Bizony Ferenc házasságközvetítő Timisoara Str. Lenau No. 12. 5994

Intelligens huszonhat éves vidéki iparos levelezne házasság céljából jó megismerésű komoly leánnyal. Levelet „Memény” jellegre kérek. Poste restante Fancota, jud. Arad. 21663

Nőül vennék 30—35 év körüli nőt elvált, vagy özvegy asszonyt, akinek 500.000—600.000 lei hozománya volna ipar fejlesztéséhez. Intelligens, szorgalmas önálló iparos vagyok. Jellege: „Nagyiparos”. 7000

LEVELEZÉS

„5664” levele van a kiadóhivatalban. Kérem sürgősen átvenni. „Első lépés”. 7095

„3225” Tudtam, hogy könnyen felejtisz! Egy levelezőlapot sem érdekeltem. 7077

ALKALMAZÁS

Intelligens szórakoztató és társalgó partnert keresek 50 éves beteges emberhez, délutánként 6 és 9 óra között, ajánlatokat a kiadóba kérek havi 500 lei jellegre. 21652

Aqilis faügynök felvétetik. Cim a kiadóban. 21675

Keresek divatszalon megnyitásához önállóan dolgozni tudó varrónőt, akinek iparengedélye van, vagy ahhoz szükséges iratai rendben vannak. Cim a kiadóban. 7074

Műszerész tanuló felvétetik Ritt író-gépvállalat Regina Maria 18. 5849

Perfekt szakácsnő azonnalra, vagy el-sejére felvétetik. Cim a kiadóban. 7063

ALLAST KERESŐK

Autorizált könyvelő egész délutánra könyvelést, román—magyar levelezést vállal. Cimet a kiadóhivatalba kér. 7074

Kaucióval rendelkező fiatal nő pénztárnoknői állást vállal. Cim a kiadóban. 7067

LAKÁS

Kiadó két-szobás, fürdőszobás, parkettás, komfortos lakás. Mindkét szoba uccai. Érdeklődni lehet: Buttinger Teréz, Consistorului u. 35. 21430

Szép különbejáratu szoba előszobával magánházban decemberre kiadó. Str. Numa Pompiliu 2. 21668

Háromszobás összkomfortos modern lakás azonnalra kiadó. Str. Cloșca 3 földszint. Érdeklődni „Star” szécsüzet. Str. Eminescu 14. 6032

Egyszobás fürdőszobás garzón lakás azonnalra kerestetik. Cimeket a kiadóba kérek. 7072

Kétszobás parkettás, garzón lakás fürdőszoba használatl kiadó Str. V. Stroescu 16. 7060

ELADÁS

Perzsa-bunda jó állapotban eladó, közepes termetre Str. Marasesti 59. Kivács. 21664

Eladó egy nagyobb zománczott lakarkétküzhely 2 sütővel. Str. Mărășesti No. 41. 7061

6.50 lei ujbór, ugyanott szőlő, dió, mandula, vörös, asz-szu, óbor, úrmös kapható Str. Stroescu 7. 21657

Belföldi perzsa-szőnyegek, minden méretben nagy választékban kaphatók. Schauer Jánosné bizományi üzlet Str. Bratianu 3. I. em. 5994

Modern kétajtós ruhaszekrény 800, ebédőlkredenc 800, szelön 450, nagy férfi szabógép 1500 leiért sürgősen eladó. Str. Gojdu 5 sz. Steiner 21670

Rövid zongora kitünő állapotban 6500 leiért sürgősen eladó. Str. Gojdu 5 szám. Steiner. 21682

Süllyesztős, alig használt Singer Centralbabin varrógép olcsón eladó. Str. Nicu Filipescu 5. kapu alatt balra. 7079

Rézagy, biedermyer asztal, íróasztal nagy márványlap, kis villanylámpák eladók. Bul. Carol 37 sz. I. em. ajtó 7. 7078

Nyitott Ford karosszéria olcsón eladó. Cim: Kiss Jenő Arad, Str. Dr. Rațiu 26. 7069

Jó vadászkutya eladó. Cim Axentie Indricău Satul-nou jud. Arad, Apatu. 7070

Fűszerüzletbe fiókosállvány, peti-leumtartány, mérlegek, mákdaráló, kávédaráló, sütődébe dagasztóknok eladók. Str. Rahovei 186. 7065

Jó állapotban levő használt vaskályhák eladók Frații Stern Str. Penes Curcanul 14. 7070

Eladó egy „Uj Lexikon” című 8 kötetes Lexikon orozat. Cim a kiadóban. 7091

Lexikonok (Révay, Uj lexikon és P. I-las), valamint magyar és német szépirodalmi és tudományos művek eladók. Cim: Sinagogei 2—4. Megtekinthetők vasárnap egész délután, míg hétköznap, d. u. 2—4-g. 111

VÉTEL

Rövid és hosszú zongorákat bármilyen állapotban veszek készpénzért. Vidékre is megyek. Cimeket Steiner Str. Gojdu 5 sz. 21513

Underwood írógépet jókarban levő megvételre keresek. Cimeket „Készpénz fizető” jellegre a kiadóba kérek. 7062

Játék babakocsit megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek. 7064

Vennék használt hegedű művész-lemezeket. Arjegyzéket kérek Adrian Popescu Ineu. 7066

Csukott vaságyat féregmentest keresek. Brauné Str. Ciontea 24. földszint ajtó 2. 7094

Oszí ruhákat, kabátokat fest, tisztít **Hoszpodár** Str. Eminescu 3. Arad Str. Stroiescu 13

HUNGARIA
NAGYSZALLODA
BUDAPEST
a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Táviratcim: „HUNGARIOTELE”

Szépirodalmi műveket megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek. 135

ÜZLET

Jo forgalmu trafik más elfoglaltság miatt átadó. Cim a kiadóban.

Száraz helyiség ipari üzem, raktár céljára jutányosan kiadó, ugyanott butorozott szoba különbejáratu is kiadó. Calea Saguna 73 sz. 7082

Jómeneteli üzlet Arad legforgalmasabb helyén elköltözés miatt átadó. Cim a kiadóban.

Szerény megélhetést biztosító fűszerüzlet külvárosban azonnal átadó. Ajánlatokat: „Megélhetés” jellegre a kiadóba kérek. 7001

Micalaca-Vechen főútvonalon sarokházban üzlet és korcsma helyiség, kétszobás, konyhás lakással kiadó. Cim Spitzer Dénes Bul. Reg. Ferdinand I. 22. 7092

Nagy raktárak és üzlethelyiségek azonnalra kiadók. Carol körút 70. 7096

BUTOR

Egy díó fényezett kombinált szoba (ebédő uri) eladó. Cim Str. Stroescu 31. ajtó 4. 7089

Ebédőlkredenc 12 személyes asztal és hozzá nagy tükör, márványlappal és fiókkal olcsón eladó. Megtekinthető Goldis 12 hétfőtől. 21683

Modern francia hálószoba, fényezett díófa eladó asztalosnál Aradulnou-Ujarad Calea Banatului 218. 21674

Komplett paliszander ebédő eladó. Cim a kiadóban. 7068

OKTATÁS

Latin, román és német nyelvben, mér tanban, matematikában és német gyorsírásban, tanítást vállalok. Fromm, Str. A. Gavra 20. 7071

INGATLANOK

Házat veszek 200.000 körül lehetőleg nem külvárosban. Ügynökök kizárva. Cim a kiadóban. 21648

Kedvező feltétellel 128 m² öles sarok telek Murășelen főúton eladó. Ugy-szintén egy Singer motor. Cim a kiadóban. 21665

Gutzjahr-telepen Str. Castor 10 alatt ház eladó. Érdeklődni Piata Stefan cel Mare 15. 7090

KÜLÖNFÉLE

Akar Ön megszabadulni rossz szokásaitól? Alkohol, dohány stb. El van rontva családi élete? Forduljon azonnal Körösladányihoz, mert szuggesztív erejével csodákat tesz. Taracsai páratlanok. Cime: Arad, Str. Oncu No. 21. 5967

Tyükszemet vágni masszírozni házhoz jövök. Cimet kérem leadni Pauzár virágüzletben Str. Bratianu. 7081

Beraktározási raktár tágas tiszta helyiségben felelőség mellett, lakásrendezések olcsón beraktározhatók. Előleget is folyósítok. Eladást és butoresomagolást vállalok. Olcsón és sürgősen eladó egy teli madárjávör hálószoba, egy uriszoba, plusz garnitúra, egy nagy üvegfal és 12 dr. hajlított szék Str. Moise Nicoara No. 9—11. 21676

Perzsa, fekete csikó, perzsa-láb, mormota és oselo bundák, ezüst és fekete rókák, koci bunda, prémes takaró 3×4 és 4×5 smirna szőnyeg, 2×3 perzsa-szőnyeg, gramofonok, irógének, klub-fotellek és garnitúrák legolcsóbban, Zalogkölcson folyósítunk, hozszabhatunk, készpénzért megveszünk eladó tárgyait, ékszerket stb. Comisió üzlet Dacia kávéház mellett.

Butorvásárlók Figyelmebe:
kombinált szekrények, Francia díó náló, két szekrényes teli díó bálóc Roomior (Spada párnákkal) Ebédő modern díó kőn ebédő) székek és fotelek, Világos hálószobák, Fűszerüzlet beretd z's Legszállt áru o.

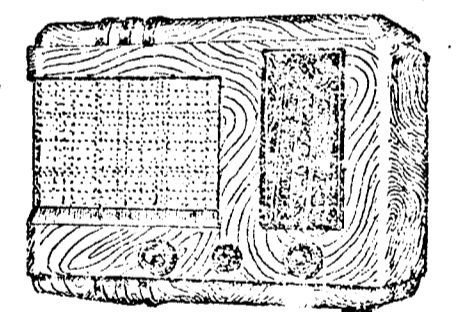
Rosenfeld László
Zsidó Templom Épület.

Feltünő olcsó birtok-eladás és föld bérlet

Banatban legjobb buzatermő vidéken, vasuti állomás és országút mellett 60 kat. hold legjobb termő föld részletekben is 16 ezer leiért kat. holdankint, sok épülettel, élő és holt felszereléssel eladó. Timisoarától 3 és fél kmre, országút és villamos mellett 36 kat. hold föld, épületekkel, 6 hold konyhakertészettel azonnalra bérbe adó. Megbizott:

HASZ
ingatlanforgalmi irodája Arad, Str. Eminescu 20—22. — Alapitva: 1919.

Kapsch Radió 1938!
Minden jobb szaküzletben beszerezhető!



Követelje ezen rádió bemutatását az új vörös csövekkel!

Házassági elutasas, költöz ködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, rövid- és hosszú zongorákat, könyveket, ruhatá-tura papírt, ócskavasat, padlatholmit. Vásárolok lakásban es padlason heverő bármilyen tes-tesleges holmit, lim-tomot, stb. Vidékre is megyek. Cimeket lakásomra. Levelezőlap vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-ucca 5. Steiner Sandor.

2 szobás,
gőztűtéses, összkomfortos lakás, **azonnalra kiadó** Piata Catedralei 5.
A szerkesztésért
Dr. STAUBER JÁNOS fejel

Felelős kiadó Stauber Istvan